



WORLD CUSTOMS ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES

Established in 1952 as the Customs Co-operation Council  
Créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière

Secrétariat général

-

General Secretariat

-

NG0304Ba

O. Eng./Fr.

**CONVENTION INTERNATIONALE  
SUR LE SYSTEME HARMONISE DE DESIGNATION  
ET DE CODIFICATION DES MARCHANDISES  
(BRUXELLES, 14 JUIN 1983)**

**AMENDEMENTS A LA NOMENCLATURE  
QUI FIGURE EN ANNEXE A LA CONVENTION  
acceptés suite à la Recommandation  
du 26 juin 2025  
du Conseil de Coopération Douanière**

**INTERNATIONAL CONVENTION  
ON THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION  
AND CODING SYSTEM  
(BRUSSELS, 14 JUNE 1983)**

**AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE  
APPENDED AS AN ANNEX TO THE CONVENTION  
accepted pursuant to the Recommendation  
of 26 June 2025  
of the Customs Co-operation Council**

Entrée en vigueur :  
Entry into force :

1.1.2028







| FRANCAIS                                                                                                                        | ENGLISH                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE</u>                                                                                           | <u>AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE</u>                                                                                                  |
| <b><u>ABREVIATIONS ET SYMBOLES.</u></b>                                                                                         | <b><u>ABBREVIATIONS AND SYMBOLS.</u></b>                                                                                               |
| Nouvelle rédaction :                                                                                                            | Delete and substitute :                                                                                                                |
| “ASTM American Society for Testing and Materials (Société américaine pour l’Essai des matériaux) ”.                             | “ASTM American Society for Testing and Materials”.                                                                                     |
| <b><u>ABREVIATIONS ET SYMBOLES.</u></b>                                                                                         | <b><u>ABBREVIATIONS AND SYMBOLS.</u></b>                                                                                               |
| Insérer l'abréviation suivante :                                                                                                | Insert the following abbreviation :                                                                                                    |
| “DCI Dénomination commune Internationale                                                                                        | “INN International Nonproprietary Names”.                                                                                              |
| <b><u>ABREVIATIONS ET SYMBOLES.</u></b>                                                                                         | <b><u>ABBREVIATIONS AND SYMBOLS.</u></b>                                                                                               |
| Insérer l'abréviation suivante :                                                                                                | Insert the following abbreviation :                                                                                                    |
| “ISO International Organization for Standardization (Organisation internationale de normalisation)”.                            | “ISO International Organization for Standardization”.                                                                                  |
| <b><u>CHAPITRE 1.</u></b>                                                                                                       | <b><u>CHAPTER 1.</u></b>                                                                                                               |
| <b><u>Note 1 a).</u></b>                                                                                                        | <b><u>Note 1 (a).</u></b>                                                                                                              |
| Nouvelle rédaction :                                                                                                            | Delete and substitute :                                                                                                                |
| “a) des poissons et des crustacés, des mollusques et des autres invertébrés aquatiques, des n°s 03.01, 03.07, 03.08 ou 03.10;”. | “(a) Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, of heading 03.01, 03.07, 03.08 or 03.10;”.                        |
| <b><u>CHAPITRE 2.</u></b>                                                                                                       | <b><u>CHAPTER 2.</u></b>                                                                                                               |
| <b><u>N° 02.10.</u></b>                                                                                                         | <b><u>Heading 02.10.</u></b>                                                                                                           |
| Texte anglais seulement.                                                                                                        | Delete and substitute :                                                                                                                |
|                                                                                                                                 | <b>“02.10 Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours, meals and powders of meat or meat offal.”.</b> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                       | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 0210.9. Libellé de sous-position.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>                                                                                                                                             | <p><u>Subheading 0210.9. Subheading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other, including edible flours, meals and powders of meat or meat offal :”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><u>CHAPITRE 3.</u></p> <p><u>Note 1 c).</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>                                                                                                                                             | <p><u>CHAPTER 3.</u></p> <p><u>Note 1 (c).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(c) Fish (including livers, roes and milt thereof) or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, dead and unfit or unsuitable for human consumption by reason of either their species or their condition (Chapter 5); flours, meals, powders and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption (heading 23.01); or”.</p> |
| <p><u>Note 3.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3.- Les n°s 03.05, 03.07, 03.08 et 03.10 ne comprennent pas les farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, propres à l'alimentation humaine (n° 03.11).”.</p> | <p><u>Note 3.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“3.- Headings 03.05, 03.07, 03.08 and 03.10 do not cover flours, meals, powders and pellets, fit for human consumption (heading 03.11).”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>N° 0302.51.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0302.51 -- Morues (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>), à l'exclusion du lieu d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>            | <p><u>Subheading 0302.51.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0302.51 -- Cod (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>), excluding Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>N° 0302.55.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0302.55 -- Lieux d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                         | <p><u>Subheading 0302.55.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0302.55 -- Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 0302.7. Libellé de sous-position.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles des n°s 0302.91 à 0302.99 :”.</p> | <p><u>Subheading 0302.7. Subheading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>), excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :”.</p> |
| <p><u>N° 0302.72.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0302.72 -- Siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheading 0302.72.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0302.72 -- Catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><u>N°s 0302.8 à 0302.89.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres poissons, à l'exclusion des abats de poissons comestibles des n°s 0302.91 à 0302.99 :</p> <p>0302.81 -- Squalés</p> <p>0302.83 -- Légines (<i>Dissostichus spp.</i>)</p> <p>0302.84 -- Bars (<i>Dicentrarchus spp.</i>)</p> <p>0302.85 -- Dorades (Sparidés) (<i>Sparidae</i>)</p> <p>0302.86 -- Raies (<i>Batoidea</i>), à l'exclusion des ailerons</p> <p>0302.87 -- Ailerons de raie (<i>Batoidea</i>)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><u>Subheadings 0302.8 to 0302.89.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other fish, excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :</p> <p>0302.81 -- Dogfish and other sharks</p> <p>0302.83 -- Toothfish (<i>Dissostichus spp.</i>)</p> <p>0302.84 -- Seabass (<i>Dicentrarchus spp.</i>)</p> <p>0302.85 -- Seabream (<i>Sparidae</i>)</p> <p>0302.86 -- Rays and skates (<i>Batoidea</i>), other than fins</p> <p>0302.87 -- Ray and skate fins (<i>Batoidea</i>)</p>                                                                                                                                                                                                                                               |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0302.89 -- Autres”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0302.89 -- Other”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><u>N° 0303.2. Libellé de sous-position.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles des n°s 0303.91 à 0303.99 :”.</p> | <p><u>Subheading 0303.2. Subheading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>), excluding edible fish offal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :”.</p> |
| <p><u>N° 0303.24.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0303.24 -- Siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheading 0303.24.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0303.24 -- Catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><u>N° 0303.63.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0303.63 -- Morues (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>), à l'exclusion du lieu d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><u>Subheading 0303.63.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0303.63 -- Cod (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>), excluding Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><u>N° 0303.67.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0303.67 -- Lieux d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><u>Subheading 0303.67.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0303.67 -- Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N°s 0303.8 à 0302.89.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres poissons, à l'exclusion des abats de poissons comestibles des n°s 0303.91 à 0303.99 :</p> <p>0303.81 -- Squalés</p> <p>0303.83 -- Légines (<i>Dissostichus spp.</i>)</p> <p>0303.84 -- Bars (<i>Dicentrarchus spp.</i>)</p> <p>0303.86 -- Raies (<i>Batoidea</i>), à l'exclusion des ailerons</p> <p>0303.87 -- Ailerons de raie (<i>Batoidea</i>)</p> <p>0303.89 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><u>Subheadings 0303.8 to 0303.89.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other fish, excluding edible fish offal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :</p> <p>0303.81 -- Dogfish and other sharks</p> <p>0303.83 -- Toothfish (<i>Dissostichus spp.</i>)</p> <p>0303.84 -- Seabass (<i>Dicentrarchus spp.</i>)</p> <p>0303.86 -- Rays and skates (<i>Batoidea</i>), other than fins</p> <p>0303.87 -- Ray and skate fins (<i>Batoidea</i>)</p> <p>0303.89 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>N° 0304.3. Libellé de sous-position.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Filets de tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et de poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>), frais ou réfrigérés :”.</p> | <p><u>Subheading 0304.3. Subheading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Fresh or chilled fillets of tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>) :”.</p> |
| <p><u>N° 0304.32.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.32 -- Siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><u>Subheading 0304.32.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.32 -- Catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 0304.48.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.48 -- Raies (<i>Batoidea</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><u>Subheading 0304.48.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.48 -- Rays and skates (<i>Batoidea</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><u>N° 0304.51.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.51 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)”.</p>                                           | <p><u>Subheading 0304.51.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.51 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)”.</p>                             |
| <p><u>N° 0304.57.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.57 -- Raies (<i>Batoidea</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><u>Subheading 0304.57.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.57 -- Rays and skates (<i>Batoidea</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><u>N° 0304.6. Libellé de sous-position.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Filets de tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et de poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>), congelés :”.</p> | <p><u>Subheading 0304.6. Subheading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Frozen fillets of tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>) :”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 0304.62.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.62 -- Siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><u>Subheading 0304.62.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.62 -- Catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>N° 0304.71.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.71 -- Morues (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>), à l'exclusion du lieu d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheading 0304.71.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.71 -- Cod (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>), excluding Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><u>N° 0304.75.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.75 -- Lieux d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><u>Subheading 0304.75.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.75 -- Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><u>N° 0304.88.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.88 -- Squalés, raies (<i>Batoidea</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><u>Subheading 0304.88.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.88 -- Dogfish, other sharks, rays and skates (<i>Batoidea</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><u>N° 0304.93.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.93 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)”.</p> | <p><u>Subheading 0304.93.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.93 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 0304.94.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.94 -- Lieus d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><u>Subheading 0304.94.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.94 -- Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><u>N° 0304.95.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.95 -- Poissons des familles <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> et <i>Muraenolepididae</i>, à l'exclusion du lieu d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheading 0304.95.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.95 -- Fish of the families <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> and <i>Muraenolepididae</i>, excluding Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><u>N° 0304.97.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.97 -- Raies (<i>Batoidea</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><u>Subheading 0304.97.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.97 -- Rays and skates (<i>Batoidea</i>)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><u>N° 0305.31.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0305.31 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)”.</p> | <p><u>Subheading 0305.31.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0305.31 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)”.</p> |
| <p><u>N° 0305.32.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0305.32 -- Poissons des familles <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><u>Subheading 0305.32.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0305.32 -- Fish of the families <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Moridae</i> et <i>Muraenolepididae</i> , à l'exclusion du lieu d'Alaska ( <i>Gadus chalcogrammus</i> )".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Moridae</i> and <i>Muraenolepididae</i> , excluding Alaska pollock ( <i>Gadus chalcogrammus</i> )".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><u>Nouveau n° 0305.33.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>"0305.33 -- Lieux d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><u>New subheading 0305.33.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>"0305.33 -- Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><u>N° 0305.44.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"0305.44 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)".</p> | <p><u>Subheading 0305.44.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"0305.44 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)".</p> |
| <p><u>N° 0305.51.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"0305.51 -- Morues (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>), à l'exclusion du lieu d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheading 0305.51.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"0305.51 -- Cod (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>), excluding Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><u>N° 0305.52.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"0305.52 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus</i></p>                                                                                                                                                                 | <p><u>Subheading 0305.52.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"0305.52 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Pangasianodon hypophthalmus</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>,</p>                                                                                                                                  |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), anguilles ( <i>Anguilla</i> spp.), perches du Nil ( <i>Lates niloticus</i> ) et poissons tête de serpent ( <i>Channa</i> spp.)”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Megalobrama</i> spp.), eels ( <i>Anguilla</i> spp.), Nile perch ( <i>Lates niloticus</i> ) and snakeheads ( <i>Channa</i> spp.)”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <u>N° 0305.53.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“0305.53 -- Poissons des familles <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> and <i>Muraenolepididae</i> , à l'exclusion de la morue ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) et du lieu d'Alaska ( <i>Gadus chalcogrammus</i> )”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <u>Subheading 0305.53.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“0305.53 -- Fish of the families <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> and <i>Muraenolepididae</i> , excluding cod ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) and Alaska pollock ( <i>Gadus chalcogrammus</i> )”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <u>Nouveau n° 0305.55.</u><br><br>Insérer la nouvelle sous-position suivante :<br><br>“0305.55 -- Lieus d'Alaska ( <i>Gadus chalcogrammus</i> )”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <u>New subheading 0305.55.</u><br><br>Insert the following new subheading :<br><br>“0305.55 -- Alaska pollock ( <i>Gadus chalcogrammus</i> )”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <u>N°s 0305.6 à 0305.69.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“ - Poissons salés mais non séchés ni fumés et poissons en saumure, autres que les abats de poissons comestibles :<br><br>0305.61 -- Harengs ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> )<br><br>0305.62 -- Morues ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), à l'exclusion du lieu d'Alaska ( <i>Gadus chalcogrammus</i> )<br><br>0305.63 -- Anchois ( <i>Engraulis</i> spp.)<br><br>0305.64 -- Tilapias ( <i>Oreochromis</i> spp.), siluridés ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Pangasianodon hypophthalmus</i> <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), carpes ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus</i> | <u>Subheadings 0305.6 to 0305.69.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“ - Fish, salted but not dried or smoked and fish in brine, other than edible fish offal :<br><br>0305.61 -- Herrings ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> )<br><br>0305.62 -- Cod ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), excluding Alaska pollock ( <i>Gadus chalcogrammus</i> )<br><br>0305.63 -- Anchovies ( <i>Engraulis</i> spp.)<br><br>0305.64 -- Tilapias ( <i>Oreochromis</i> spp.), catfish ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Pangasianodon hypophthalmus</i> ., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), carp ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)</p> <p>0305.65 -- Lieus d'Alaska (<i>Gadus chalcogrammus</i>)</p> <p>0305.66 -- Raies (<i>Batoidea</i>), à l'exclusion des ailerons</p> <p>0305.67 -- Ailerons de raie (<i>Batoidea</i>)</p> <p>0305.69 -- Autres”.</p> | <p><i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)</p> <p>0305.65 -- Alaska pollock (<i>Gadus chalcogrammus</i>)</p> <p>0305.66 -- Rays and skates (<i>Batoidea</i>), other than fins</p> <p>0305.67 -- Ray and skate fins (<i>Batoidea</i>)</p> <p>0305.69 -- Other”.</p> |
| <p><u>N° 03.06.</u></p> <p>Supprimer cette position.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><u>Heading 03.06.</u></p> <p>Delete this heading.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><u>N°s 0307.1 à 0307.19.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“            - Huîtres :</p> <p>0307.13 -- Vivantes</p> <p>0307.14 -- Fraîches ou réfrigérées</p> <p>0307.15 -- Congelées</p> <p>0307.19 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheadings 0307.1 to 0307.19.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“            - Oysters :</p> <p>0307.13 -- Live</p> <p>0307.14 -- Fresh or chilled</p> <p>0307.15 -- Frozen</p> <p>0307.19 -- Other”.</p>                                                                                                                                  |
| <p><u>N°s 0307.2 à 0307.29.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“            - Coquilles Saint-Jacques et autres mollusques de la famille des <i>Pectinidae</i> :</p> <p>0307.23 -- Vivants</p> <p>0307.24 -- Frais ou réfrigérés</p>                                                                                                                                                        | <p><u>Subheadings 0307.2 to 0307.29.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“            - Scallops and other molluscs of the family <i>Pectinidae</i> :</p> <p>0307.23 -- Live</p> <p>0307.24 -- Fresh or chilled</p> <p>0307.25 -- Frozen</p>                                                                                                        |





| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0308.24 -- Frais ou réfrigérés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0308.24 -- Fresh or chilled                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0308.25 -- Congelés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0308.25 -- Frozen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0308.29 -- Autres”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0308.29 -- Other”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <u>N° 03.09.</u><br><br>Supprimer cette position.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <u>Heading 03.09.</u><br><br>Delete this heading.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <u>Nouveau n° 03.10.</u><br><br>Insérer la nouvelle position suivante :<br><br><b>“03.10 Crustacés, même décortiqués, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure; crustacés, même décortiqués, fumés, même cuits avant ou pendant le fumage; crustacés non décortiqués, cuits à l’eau ou à la vapeur, même réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure.</b><br><br>- Langoustes, homards, langoustines et crabes, vivants :<br><br>0310.11 -- Langoustes ( <i>Palinurus spp.</i> , <i>Panulirus spp.</i> , <i>Jasus spp.</i> )<br>0310.12 -- Homards ( <i>Homarus spp.</i> )<br>0310.13 -- Langoustines ( <i>Nephrops norvegicus</i> )<br>0310.14 -- Autres langoustes, homards et langoustines<br>0310.15 -- Crabes royaux rouges ( <i>Paralithodes camtschaticus</i> )<br>0310.16 -- Autres crabes royaux ( <i>Paralithodes spp.</i> )<br>0310.17 -- Crabes des neiges ( <i>Chionoecetes spp.</i> )<br>0310.19 -- Autres crabes<br><br>- Autres, vivants : | <u>New heading 03.10.</u><br><br>Insert the following new heading :<br><br><b>“03.10 Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; smoked crustaceans, whether in shell or not, whether or not cooked before or during the smoking process; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine.</b><br><br>- Live lobsters and crabs :<br><br>0310.11 -- Rock lobsters and other lobsters of the genera <i>Palinurus</i> , <i>Panulirus</i> , and <i>Jasus</i><br><br>0310.12 -- Lobsters ( <i>Homarus spp.</i> )<br>0310.13 -- Norway lobsters ( <i>Nephrops norvegicus</i> )<br>0310.14 -- Other lobsters<br>0310.15 -- Red king crabs ( <i>Paralithodes camtschaticus</i> )<br>0310.16 -- Other king crabs ( <i>Paralithodes spp.</i> )<br>0310.17 -- Snow crabs ( <i>Chionoecetes spp.</i> )<br>0310.19 -- Other crabs<br><br>- Other, live : |

| FRANCAIS                                                                    | ENGLISH                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0310.21 -- Ecrevisses ( <i>Parastacidae, Cambaridae, Astacidae</i> )        | 0310.21 -- Crayfish ( <i>Parastacidae, Cambaridae, Astacidae</i> )                                               |
| 0310.22 -- Crevettes d'eau froide ( <i>Pandalus spp., Crangon crangon</i> ) | 0310.22 -- Cold-water shrimps and prawns ( <i>Pandalus spp., Crangon crangon</i> )                               |
| 0310.28 -- Autres crevettes                                                 | 0310.28 -- Other shrimps and prawns                                                                              |
| 0310.29 -- Autres                                                           | 0310.29 -- Other                                                                                                 |
| - Langoustes, homards, langoustines et crabes, frais ou réfrigérés :        | - Fresh or chilled lobsters and crabs :                                                                          |
| 0310.31 -- Langoustes ( <i>Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.</i> ) | 0310.31 -- Rock lobsters and other lobsters of the genera <i>Palinurus</i> , <i>Panulirus</i> , and <i>Jasus</i> |
| 0310.32 -- Homards ( <i>Homarus spp.</i> )                                  | 0310.32 -- Lobsters ( <i>Homarus spp.</i> )                                                                      |
| 0310.33 -- Langoustines ( <i>Nephrops norvegicus</i> )                      | 0310.33 -- Norway lobsters ( <i>Nephrops norvegicus</i> )                                                        |
| 0310.34 -- Autres langoustes, homards et langoustines                       | 0310.34 -- Other lobsters                                                                                        |
| 0310.35 -- Crabes royaux rouges ( <i>Paralithodes camtschaticus</i> )       | 0310.35 -- Red king crabs ( <i>Paralithodes camtschaticus</i> )                                                  |
| 0310.36 -- Autres crabes royaux ( <i>Paralithodes spp.</i> )                | 0310.36 -- Other king crabs ( <i>Paralithodes spp.</i> )                                                         |
| 0310.37 -- Crabes des neiges ( <i>Chionoecetes spp.</i> )                   | 0310.37 -- Snow crabs ( <i>Chionoecetes spp.</i> )                                                               |
| 0310.39 -- Autres crabes                                                    | 0310.39 -- Other crabs                                                                                           |
| - Autres, frais ou réfrigérés :                                             | - Other, fresh or chilled :                                                                                      |
| 0310.41 -- Ecrevisses ( <i>Parastacidae, Cambaridae, Astacidae</i> )        | 0310.41 -- Crayfish ( <i>Parastacidae, Cambaridae, Astacidae</i> )                                               |
| 0310.42 -- Crevettes d'eau froide ( <i>Pandalus spp., Crangon crangon</i> ) | 0310.42 -- Cold-water shrimps and prawns ( <i>Pandalus spp., Crangon crangon</i> )                               |
| 0310.48 -- Autres crevettes                                                 | 0310.48 -- Other shrimps and prawns                                                                              |
| 0310.49 -- Autres                                                           | 0310.49 -- Other                                                                                                 |
| - Langoustes, homards, langoustines et crabes, congelés :                   | - Frozen lobsters and crabs :                                                                                    |
| 0310.51 -- Langoustes ( <i>Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.</i> ) |                                                                                                                  |

| FRANCAIS                                                                    | ENGLISH                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0310.52 -- Homards ( <i>Homarus spp.</i> )                                  | 0310.51 -- Rock lobsters and other lobsters of the genera <i>Palinurus</i> , <i>Panulirus</i> , and <i>Jasus</i> |
| 0310.53 -- Langoustines ( <i>Nephrops norvegicus</i> )                      | 0310.52 -- Lobsters ( <i>Homarus spp.</i> )                                                                      |
| 0310.54 -- Autres langoustes, homards et langoustines                       | 0310.53 -- Norway lobsters ( <i>Nephrops norvegicus</i> )                                                        |
| 0310.55 -- Crabes royaux rouges ( <i>Paralithodes camtschaticus</i> )       | 0310.54 -- Other lobsters                                                                                        |
| 0310.56 -- Autres crabes royaux ( <i>Paralithodes spp.</i> )                | 0310.55 -- Red king crabs ( <i>Paralithodes camtschaticus</i> )                                                  |
| 0310.57 -- Crabes des neiges ( <i>Chionoecetes spp.</i> )                   | 0310.56 -- Other king crabs ( <i>Paralithodes spp.</i> )                                                         |
| 0310.59 -- Autres crabes                                                    | 0310.57 -- Snow crabs ( <i>Chionoecetes spp.</i> )                                                               |
| - Autres, congelés :                                                        | 0310.59 -- Other crabs                                                                                           |
| 0310.61 -- Ecrevisses ( <i>Parastacidae, Cambaridae, Astacidae</i> )        | - Other, frozen :                                                                                                |
| 0310.62 -- Crevettes rouges d'Argentine ( <i>Pleoticus muelleri</i> )       | 0310.61 -- Crayfish ( <i>Parastacidae, Cambaridae, Astacidae</i> )                                               |
| 0310.63 -- Crevettes d'eau froide ( <i>Pandalus spp., Crangon crangon</i> ) | 0310.62 -- Argentine red shrimps ( <i>Pleoticus muelleri</i> )                                                   |
| 0310.68 -- Autres crevettes                                                 | 0310.63 -- Cold-water shrimps and prawns ( <i>Pandalus spp., Crangon crangon</i> )                               |
| 0310.69 -- Autres                                                           | 0310.68 -- Other shrimps and prawns                                                                              |
| - Autres :                                                                  | 0310.69 -- Other                                                                                                 |
| 0310.91 -- Langoustes ( <i>Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.</i> ) | - Other :                                                                                                        |
| 0310.92 -- Homards ( <i>Homarus spp.</i> )                                  | 0310.91 -- Rock lobsters and other lobsters of the genera <i>Palinurus</i> , <i>Panulirus</i> , and <i>Jasus</i> |
| 0310.93 -- Langoustines ( <i>Nephrops norvegicus</i> )                      | 0310.92 -- Lobsters ( <i>Homarus spp.</i> )                                                                      |
| 0310.94 -- Crabes                                                           | 0310.93 -- Norway lobsters ( <i>Nephrops norvegicus</i> )                                                        |
| 0310.95 -- Crevettes                                                        | 0310.94 -- Crabs                                                                                                 |
| 0310.99 -- Autres".                                                         |                                                                                                                  |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0310.95 -- Shrimps and prawns<br><br>0310.99 -- Other".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><u>Nouveau n° 03.11.</u></p> <p>Insérer la nouvelle position suivante :</p> <p><b>"03.11 Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de poisson, crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques, propres à l'alimentation humaine.</b></p> <p>0311.10 - De poisson</p> <p>0311.90 - Autres".</p>                     | <p><u>New heading 03.11.</u></p> <p>Insert the following new heading :</p> <p><b>"03.11 Flours, meals, powders and pellets of fish, crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, fit for human consumption.</b></p> <p>0311.10 - Of fish</p> <p>0311.90 - Other".</p>                                                                                                                                                  |
| <p><u>CHAPITRE 4.</u></p> <p><u>Note 5 a).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"a) les insectes non vivants, impropres à l'alimentation humaine de par leur nature ou leur état de présentation (n° 05.11); les farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets d'insectes, impropres à l'alimentation humaine (n° 23.01);".</p> | <p><u>CHAPTER 4.</u></p> <p><u>Note 5 (a).</u></p> <p>Delete and substitute:</p> <p>"(a) Non-living insects, unfit or unsuitable for human consumption by reason of either their species or their condition (heading 05.11); flours, meals, powders and pellets of insects, unfit for human consumption (heading 23.01);".</p>                                                                                                   |
| <p><u>Note 6.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><u>Note 6.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"6.- For the purposes of heading 04.10, the term "insects" means edible non-living insects, whole or in parts, fresh, chilled, frozen, dried, smoked, salted or in brine, as well as flours, meals and powders of insects, fit for human consumption. However, it does not cover edible non-living insects otherwise prepared or preserved (generally Section IV).".</p> |
| <p><u>CHAPITRE 6.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><u>CHAPTER 6.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 0603.12.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0603.12 -- Œillets”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><u>Subheading 0603.12.</u></p> <p>French text only.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><u>CHAPITRE 7.</u></p> <p><u>Nouvelle Note 2.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 2 suivante :</p> <p>“2.- Le n° 07.08 comprend les fèves de soja immatures.”.</p> <p>Les Notes 2 à 5 actuelles deviennent les Notes 3 à 6, respectivement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><u>CHAPTER 7.</u></p> <p><u>New Note 2.</u></p> <p>Insert the following new Note 2 :</p> <p>“2.- Heading 07.08 includes immature soya beans.”.</p> <p>Renumber present Notes 2 to 5 as 3 to 6, respectively.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><u>Note 2.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3.- Dans les n°s 07.09, 07.10, 07.11 et 07.12, la désignation <i>légumes</i> comprend également les champignons comestibles, les truffes, les olives, les câpres, les courgettes, les courges, les aubergines, le maïs doux (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), les épis de maïs nain de l'espèce <i>Zea mays</i>, les piments du genre <i>Capsicum</i> ou du genre <i>Pimenta</i>, les fenouils et des plantes potagères comme le persil, le cerfeuil, l'estragon, le cresson et la marjolaine cultivée (<i>Majorana hortensis</i> ou <i>Origanum majorana</i>).”.</p> | <p><u>Note 2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“3.- In headings 07.09, 07.10, 07.11 and 07.12, the word “vegetables” includes edible mushrooms, truffles, olives, capers, marrows, pumpkins, aubergines, sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), baby corn cobs of the species <i>Zea mays</i>, fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i>, fennel, parsley, chervil, tarragon, cress and sweet marjoram (<i>Majorana hortensis</i> or <i>Origanum majorana</i>).”.</p> |
| <p><u>N° 07.04. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“07.04 Choux, choux-fleurs, choux frisés, choux-raves et légumes comestibles similaires du genre <i>Brassica</i>, à l'état frais ou réfrigéré.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><u>Heading 07.04. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“07.04 Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible vegetables of the genus <i>Brassica</i>, fresh or chilled.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><u>N°s 0705.1 à 0705.19.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheadings 0705.1 to 0705.19.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                           | ENGLISH                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "0705.10 - Laitues ( <i>Lactuca sativa</i> )".                                                                                                                                                     | "0705.10 - Lettuce ( <i>Lactuca sativa</i> )".                                                                                                                                                            |
| <u>N° 0710.40.</u><br>Nouvelle rédaction :<br>" - Epis de maïs nain; maïs doux :<br>0710.41 -- Epis de maïs nain<br>0710.49 -- Autres".                                                            | <u>Subheading 0710.40.</u><br>Delete and substitute :<br>" - Baby corn cobs; sweet corn :<br>0710.41 -- Baby corn cobs<br>0710.49 -- Other".                                                              |
| <u>N°s 0711.5 à 0711.59.</u><br>Nouvelle rédaction :<br>"0711.50 - Champignons et truffes".                                                                                                        | <u>Subheadings 0711.5 to 0711.59.</u><br>Delete and substitute :<br>"0711.50 - Mushrooms and truffles".                                                                                                   |
| <u>CHAPITRE 8.</u><br><u>Nouveau n° 0802.98.</u><br>Insérer la nouvelle sous-position suivante :<br>"0802.98 -- Autres, en coques".                                                                | <u>CHAPTER 8.</u><br><u>New subheading 0802.98.</u><br>Insert the following new subheading :<br>"0802.98 -- Other, in shell".                                                                             |
| <u>N° 0804.50.</u><br>Nouvelle rédaction :<br>" - Goyaves, mangues et mangoustans :<br>0804.51 -- Goyaves<br>0804.52 -- Mangues fraîches<br>0804.53 -- Mangues séchées<br>0804.54 -- Mangoustans". | <u>Subheading 0804.50.</u><br>Delete and substitute :<br>" - Guavas, mangoes and mangosteens :<br>0804.51 -- Guavas<br>0804.52 -- Mangoes, fresh<br>0804.53 -- Mangoes, dried<br>0804.54 -- Mangosteens". |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 0810.40.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Myrtilles (bleuets) (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>), airelles, myrtilles sauvages (<i>Vaccinium myrtillus L.</i>) et autres fruits du genre <i>Vaccinium</i> :</p> <p>0810.41 -- Myrtilles (bleuets) (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>)</p> <p>0810.49 -- Autres”.</p>                                                | <p><u>Subheading 0810.40.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Blueberries (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>), cranberries, bilberries (<i>Vaccinium myrtillus L.</i>) and other fruits of the genus <i>Vaccinium</i> :</p> <p>0810.41 -- Blueberries (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>)</p> <p>0810.49 -- Other”.</p>                               |
| <p><u>N° 0810.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>0810.91 -- Litchis</p> <p>0810.92 -- Longanes</p> <p>0810.93 -- Fruits du dragon</p> <p>0810.94 -- Grenades</p> <p>0810.95 -- Fruits de la passion</p> <p>0810.99 -- Autres”.</p>                                                                                                                            | <p><u>Subheading 0810.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>0810.91 -- Lychees</p> <p>0810.92 -- Longans</p> <p>0810.93 -- Dragon fruit</p> <p>0810.94 -- Pomegranates</p> <p>0810.95 -- Passion fruit</p> <p>0810.99 -- Other”.</p>                                                                                                   |
| <p><u>Nouveaux n°s 0811.3 à 0811.39.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Myrtilles (bleuets) (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>), airelles, myrtilles sauvages (<i>Vaccinium myrtillus L.</i>) et autres fruits du genre <i>Vaccinium</i> :</p> <p>0811.31 -- Myrtilles (bleuets) (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>)</p> <p>0811.39 -- Autres”.</p> | <p><u>New subheadings 0811.3 to 0811.39.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Blueberries (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>), cranberries, bilberries (<i>Vaccinium myrtillus L.</i>) and other fruits of the genus <i>Vaccinium</i> :</p> <p>0811.31 -- Blueberries (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>)</p> <p>0811.39 -- Other”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 0813.40.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres fruits :</p> <p>0813.41 -- Myrtilles (bleuets) (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>)</p> <p>0813.49 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><u>Subheading 0813.40.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other fruit :</p> <p>0813.41 -- Blueberries (<i>Vaccinium sect. Cyanococcus</i>)</p> <p>0813.49 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><u>CHAPITRE 9.</u></p> <p><u>N°s 0902.10 à 0902.40.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0902.10 - Thé non fermenté (thé vert) présenté en emballages immédiats d'un contenu n'excédant pas 3 kg</p> <p>0902.20 - Autre thé non fermenté (thé vert)</p> <p>0902.30 - Thé fermenté (thé noir, thé sombre) et thé partiellement fermenté (thé blanc, thé jaune, thé oolong), présentés en emballages immédiats d'un contenu n'excédant pas 3 kg</p> <p>0902.40 - Autre thé fermenté (thé noir, thé sombre) et thé partiellement fermenté (thé blanc, thé jaune, thé oolong)”.</p> | <p><u>CHAPTER 9.</u></p> <p><u>Subheadings 0902.10 to 0902.40.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0902.10 - Non-fermented tea (green tea) in immediate packings of a content not exceeding 3 kg</p> <p>0902.20 - Other non-fermented tea (green tea)</p> <p>0902.30 - Fermented tea (black tea, dark tea) and partly fermented tea (white tea, yellow tea, oolong tea), in immediate packings of a content not exceeding 3 kg</p> <p>0902.40 - Other fermented tea (black tea, dark tea) and partly fermented tea (white tea, yellow tea, oolong tea)”.</p> |
| <p><u>CHAPITRE 10.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“2.- Le n° 10.05 ne comprend pas le maïs doux (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ni les épis de maïs nain de l'espèce <i>Zea mays</i> (Chapitre 7).”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><u>CHAPTER 10.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2.- Heading 10.05 does not cover sweet corn (<i>Zea mays var. saccharata</i>) and baby corn cobs of the species <i>Zea mays</i> (Chapter 7).”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <u>CHAPITRE 12.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <u>CHAPTER 12.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>Note 3. Premier paragraphe.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3.- Les graines de betteraves, les graines pour prairies, les graines de fleurs ornementales, les graines potagères, les graines d’arbres forestiers ou fruitiers, les graines de vesces (autres que celles de l’espèce <i>Vicia faba</i>) ou de lupins, sont considérées comme <i>graines à ensemer</i> du n° 12.09, même si elles ont perdu leur pouvoir germinatif.”.</p> | <p><u>Note 3. First paragraph.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“3.- For the purposes of heading 12.09, beet seeds, grass and other herbage seeds, seeds of ornamental flowers, vegetable seeds, seeds of forest trees, seeds of fruit trees, seeds of vetches (other than those of the species <i>Vicia faba</i>) or of lupines are to be regarded as “seeds of a kind used for sowing”, even if they are no longer capable of germination.”.</p> |
| <p><u>N° 12.01. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“12.01 Fèves de soja, autres qu’immatures, même concassées.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><u>Heading 12.01. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“12.01 Soya beans, other than immature, whether or not broken.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><u>N° 1207.30.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><u>Subheading 1207.30.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><u>Nouveau n° 1207.80.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“1207.80 - Graines de chanvre (<i>Cannabis sativa</i> L.)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><u>New subheading 1207.80.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“1207.80 - Hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.) seeds”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>N° 12.09. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“12.09 Graines, y compris celles visées à la Note 3 du présent Chapitre, fruits et spores, à ensemer.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>Heading 12.09. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“12.09 Seeds, including those specified in Note 3 to this Chapter, fruit and spores, of a kind used for sowing.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><u>N° 1212.94.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><u>Subheading 1212.94.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                       | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>CHAPITRE 13.</u></p> <p><u>Note 1 g).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“g) les médicaments des n°s 30.03 ou 30.04 et les réactifs destinés à la détermination des groupes sanguins (n° 38.22);”.</p>                                                               | <p><u>CHAPTER 13.</u></p> <p><u>Note 1 (g).</u></p> <p>French text only.</p>                                                                                                                                                                            |
| <p><u>N°s 1301.20 à 1301.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“1301.20 - Gomme arabique</p> <p>1301.30 - Oléoresine de pin (du genre <i>Pinus</i>)</p> <p>1301.90 - Autres”.</p>                                                                                         | <p><u>Subheadings 1301.20 to 1301.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1301.20 - Gum Arabic</p> <p>1301.30 - Oleoresin of pine (of the genus <i>Pinus</i>)</p> <p>1301.90 - Other”.</p>                                                       |
| <p><u>CHAPITRE 15.</u></p> <p><u>Nouveaux n°s 1515.4 à 1515.49.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Huile de graines de chanvre (<i>Cannabis sativa</i> L.) et ses fractions :</p> <p>1515.41 -- Huile brute</p> <p>1515.49 -- Autres”.</p> | <p><u>CHAPTER 15.</u></p> <p><u>New subheadings 1515.4 to 1515.49.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.) seed oil and its fractions :</p> <p>1515.41 -- Crude oil</p> <p>1515.49 -- Other”.</p> |
| <p><u>SECTION IV.</u></p> <p><u>Note de section. Titre.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“<b>Notes.</b>”.</p> <p><u>Nouvelle Note 2.</u></p>                                                                                                                             | <p><u>SECTION IV.</u></p> <p><u>Section Note. Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“<b>Notes.</b>”.</p> <p><u>New Note 2.</u></p>                                                                                                           |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Insérer la nouvelle Note 2 suivante :</p> <p>“2.- Aux fins du classement des <i>compléments alimentaires</i> présentés sous forme de doses telles que décrites dans la Note 5 du Chapitre 21, le n° 21.07 est prioritaire sur toute autre position de la Nomenclature à l’exception des positions du Chapitre 30.”.</p>       | <p>Insert the following new Note 2 :</p> <p>“2.- For the classification of “dietary supplements”, put up in measured doses as described in Note 5 to Chapter 21, heading 21.07 shall take precedence over any other heading of the Nomenclature except for headings of Chapter 30.”.</p>               |
| <p><u>CHAPITRE 18.</u></p> <p><u>Note 1 b).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“b) les préparations des n°s 04.03, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05, 21.05, 21.07, 22.02, 22.08, 30.03 ou 30.04.”.</p>                                                                                                                             | <p><u>CHAPTER 18.</u></p> <p><u>Note 1 (b).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(b) Preparations of heading 04.03, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05, 21.05, 21.07, 22.02, 22.08, 30.03 or 30.04.”.</p>                                                                                                |
| <p><u>CHAPITRE 20.</u></p> <p><u>Nouvelle Note 5.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 5 suivante :</p> <p>“5.- Le n° 20.06 ne s’applique pas aux produits égouttés, glacés, cristallisés ou déshydratés par osmose présentés dans du sirop.”.</p> <p>Les Notes 5 et 6 actuelles deviennent les Notes 6 et 7, respectivement.</p> | <p><u>CHAPTER 20.</u></p> <p><u>New Note 5.</u></p> <p>Insert the following new Note 5 :</p> <p>“5.- Heading 20.06 does not apply to drained, glacé, crystallised or osmotically dehydrated products presented in a syrup.”.</p> <p>Renumber present Notes 5 and 6 as Notes 6 and 7, respectively.</p> |
| <p><u>N° 2005.80.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Epis de maïs nain de l’espèce <i>Zea mays</i>; maïs doux (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) :</p> <p>2005.81 -- Epis de maïs nain</p> <p>2005.89 -- Autres”.</p>                                                                                              | <p><u>Subheading 2005.80.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Baby corn cobs of the species <i>Zea mays</i>; sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) :</p> <p>2005.81 -- Baby corn cobs</p> <p>2005.89 -- Other”.</p>                                                            |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 20.06.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“20.06 2006.00 Légumes, fruits, écorces de fruits et autres parties de plantes, confits au sucre (égouttés, glacés, cristallisés ou déshydratés par osmose).”.</b></p>                                                                                                                                                                                                              | <p><u>Heading 20.06.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“20.06 2006.00 Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé, crystallised or osmotically dehydrated).”.</b></p>                                                                                                                                       |
| <p><u>CHAPITRE 21.</u></p> <p><u>Note 1 d).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“d) les épices et autres produits des n°s 09.04 à 09.10, à l'exclusion des produits visés à la Note 4 A) du présent Chapitre;”.</p>                                                                                                                                                                                                                        | <p><u>CHAPTER 21.</u></p> <p><u>Note 1 (d).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(d) Spices or other products of headings 09.04 to 09.10, excluding products specified in Note 4 (A) to this Chapter;”.</p>                                                                                                                                                            |
| <p><u>Note 1 g).</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><u>Note 1 (g).</u></p> <p>Delete “or” at the end of the Note.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><u>Nouvelle Note 1 h) du Chapitre 21.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 h) suivante :</p> <p>“h) les produits pharmaceutiques nutritionnels du n° 30.04;”.</p> <p>L'alinéa h) actuel devient l'alinéa ij).</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p><u>New Note 1 (h) to Chapter 21.</u></p> <p>Insert the following new Note 1 (h) :</p> <p>“(h) Pharmaceutical nutritional products of heading 30.04; or”.</p> <p>Reletter present item (h) as item (ij).</p>                                                                                                                                                               |
| <p><u>Nouvelle Note 4.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 4 suivante :</p> <p>“4.- Au sens du n° 21.07, l'expression <i>compléments alimentaires</i> couvrent uniquement les produits suivants destinés à compléter un régime alimentaire normal :</p> <p>A) les compléments alimentaires présentés sous forme de doses telles que définies dans la Note 5 du présent Chapitre, même conditionnés en emballages pour la vente au détail;</p> | <p><u>New Note 4.</u></p> <p>Insert the following new Note 4 :</p> <p>“4.- For the purposes of heading 21.07, the expression "dietary supplements" covers only the following products intended to supplement the normal diet :</p> <p>(A) Dietary supplements put up in measured doses as defined in Note 5 to this Chapter, whether or not in packings for retail sale;</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>B) les préparations de compléments alimentaires conditionnées en emballages pour la vente au détail, mais non présentées sous forme de doses telles que définies dans la Note 5 du présent Chapitre. Ces préparations doivent être composées d'au moins deux substances et sont généralement à base d'un ou plusieurs minéraux, vitamines, acides aminés, concentrés, extraits, isolats ou formes similaires de substances présentes dans les aliments, ou des versions de synthèse de ces substances. L'emballage ou les instructions d'utilisation qui les accompagnent doivent porter les indications suivantes :</p> <p>1) la concentration de la ou des substances actives qu'ils contiennent;</p> <p>2) la posologie;</p> <p>3) le mode d'emploi.</p> <p>Leur emballage peut indiquer que ces produits maintiennent l'organisme en bonne santé ou le bien-être général, préviennent d'éventuelles carences nutritionnelles ou corrigent des niveaux sous-optimaux de nutriments.</p> <p>Ne relèvent pas des <i>préparations de compléments alimentaires</i> de la partie B) de la présente Note :</p> <p>a) les aliments ou boissons enrichis, qui sont des aliments ou des boissons additionnés de nutriments ou d'autres substances mais qui sont destinés à être consommés dans le cadre d'un régime alimentaire normal ou en tant qu'ingrédients d'aliments ou de boissons faisant partie d'un régime alimentaire normal;</p> <p>b) les produits du n° 04.04;</p> <p>c) les produits consistant en plantes, parties de plantes ou en un mélange de plantes ou de parties de plantes destinés à être infusés (n° 08.13, Chapitre 9, n°s 12.11, 12.12 ou 21.06, par exemple);</p> | <p>(B) Dietary supplement preparations in packings for retail sale, but not in measured doses as defined in Note 5 to this Chapter. These preparations must consist of at least two substances and are usually based on one or more vitamins, minerals, amino acids, concentrates, extracts, isolates or the like of substances found within foods, or synthetic versions of such substances. The packaging or accompanying user directions must bear the following statements :</p> <p>(i) Concentration of active substance or substances contained therein;</p> <p>(ii) Dosage; and</p> <p>(iii) Directions for use.</p> <p>The packaging may indicate that these products maintain general health or well-being, prevent possible nutritional deficiencies or correct sub-optimal levels of nutrients.</p> <p>The expression "dietary supplement preparations" of part (B) of this Note does not include :</p> <p>(a) Fortified foods or beverages, being foods or beverages that have added nutrients or other substances but which are intended to be consumed as part of a normal diet or as ingredients in foods or beverages that are part of a normal diet;</p> <p>(b) Products of heading 04.04;</p> <p>(c) Products consisting of plants, parts of plants or a mixture thereof intended to be infused (for example, heading 08.13, Chapter 9, heading 12.11, 12.12 or 21.06);</p> <p>(d) Products of Chapter 13;</p> <p>(e) Products of Chapter 15;</p> <p>(f) Confectionery (heading 17.04, 18.06 or 21.06);</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>d) les produits du Chapitre 13;</p> <p>e) les produits du Chapitre 15;</p> <p>f) les confiseries (n°s 17.04, 18.06 ou 21.06);</p> <p>g) les produits des n°s 21.01 et 21.02;</p> <p>h) les boissons du Chapitre 22;</p> <p>ij) les produits de la Section VI.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>(g) Products of heading 21.01 or 21.02;</p> <p>(h) Beverages of Chapter 22; or</p> <p>(ij) Products of Section VI.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><u>Nouvelle Note 5.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 5 suivante :</p> <p>“5.- Aux fins du n° 21.07, on entend par <i>doses</i> les comprimés, ampoules, capsules, gélules et cachets destinés à être pris en doses uniques.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><u>New Note 5.</u></p> <p>Insert the following new Note 5 :</p> <p>“5.- For the purposes of heading 21.07, the expression “measured doses” means capsules, pills, tablets, ampoules and cachets intended for taking as single doses.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><u>Nouvelle Note 1 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 de sous-positions suivante :</p> <p><b>“Note de sous-positions.</b></p> <p>1.- Le n° 2106.20 comprend uniquement les prémélanges et mélanges qui sont des préparations des types utilisés pour la fabrication d'aliments ou de boissons enrichis ou de compléments alimentaires, constituées ou à base d'un ou plusieurs minéraux, vitamines, aminoacides, acides gras, extraits ou isolats, en version naturelle ou de synthèse, en tant que substances actives. Ces préparations peuvent contenir des édulcorants, des colorants, des arômes, des substances odoriférantes, des supports, des charges, des stabilisants ou d'autres auxiliaires techniques.</p> <p>Ne relèvent pas de cette sous-position :</p> <p>a) les aliments enrichis, qui sont des aliments additionnés de nutriments ou d'autres substances mais qui sont destinés à</p> | <p><u>New Subheading Note 1.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 1 :</p> <p><b>“Subheading Note.</b></p> <p>1.- Subheading 2106.20 covers only premixes and mixtures that are preparations of a kind used in the production of fortified foods and beverages or of dietary supplements, consisting of, or based on, one or more vitamins, minerals, amino acids, fatty acids, extracts or isolates, in natural or synthetic versions, as active substances. Such preparations may contain sweeteners, colours, flavours, odoriferous substances, carriers, fillers, stabilisers or other technical aids.</p> <p>This subheading does not cover :</p> <p>(a) Fortified foods, being foods that have added nutrients or other substances but which are intended to be consumed as part of a normal diet or as ingredients in foods that are part of</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>être consommés dans le cadre d'un régime alimentaire normal ou en tant qu'ingrédients d'aliments faisant partie d'un régime alimentaire normal, même si ces aliments nécessitent un traitement supplémentaire (par exemple, cuisson ou dissolution dans des liquides);</p> <p>b) les préparations conditionnées dans des emballages pour la vente au détail.”.</p>                                                                                                 | <p>a normal diet, even if these foods require further processing (for example, cooking or dissolving in liquids); or</p> <p>(b) Preparations put up in packings for retail sale.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><u>N° 21.02. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“21.02 Levures (vivantes ou mortes); autres micro-organismes monocellulaires morts (à l'exclusion des vaccins des n°s 30.07 et 30.08); poudres à lever préparées.”</b></p>                                                                                                                                                                                                                         | <p><u>Heading 21.02. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“21.02 Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of headings 30.07 and 30.08); prepared baking powders.”</b></p>                                                                                                                                                                                |
| <p><u>N° 21.06.</u></p> <p><u>Nouveau n° 2106.20.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2106.20 - Prémélanges et mélanges des types visés à la Note 1 de sous-positions du présent Chapitre, autres que les produits du n° 2106.10”.</p>                                                                                                                                                                                                    | <p><u>Heading 21.06.</u></p> <p><u>New subheading 2106.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2106.20 - Premixes and mixtures as specified in Subheading Note 1 to this Chapter, other than products of subheading 2106.10”.</p>                                                                                                                                                                                 |
| <p><u>Nouveau n° 21.07.</u></p> <p>Insérer la nouvelle position suivante :</p> <p><b>“21.07 Compléments alimentaires présentés sous forme de doses visés à la Note 5 du présent Chapitre; autres compléments alimentaires conditionnés en emballages pour la vente au détail, non dénommés ni compris ailleurs.</b></p> <p>2107.10 - Présentés sous forme de doses visés à la Note 5 du présent Chapitre, même conditionnés en emballages pour la vente au détail</p> | <p><u>New heading 21.07.</u></p> <p>Insert the following new heading :</p> <p><b>“21.07 Dietary supplements put up in measured doses as specified in Note 5 to this Chapter; other dietary supplements in packings for retail sale, not elsewhere specified or included.</b></p> <p>2107.10 - Put up in measured doses as specified in Note 5 to this Chapter, whether or not in packings for retail sale</p> <p>2107.90 - Other”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2107.90 - Autres”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><u>CHAPITRE 22.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 b) suivante :</p> <p>“b) le lait de coco préparé à des fins culinaires (n° 21.06);”</p> <p>Les alinéas b) à f) actuels deviennent les alinéas c) à g).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><u>CHAPTER 22.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Insert the following Note 1 (b) :</p> <p>“(b) Coconut milk prepared for culinary purposes (heading 21.06);”</p> <p>Reletter present items (b) to (f) as items (c) to (g).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><u>Note de sous-positions. Titre.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“Notes de sous-positions.”</b></p> <p><u>Note 1 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 de sous-positions suivante :</p> <p>“1.- Les n°s 2202.21 à 2202.29 couvrent uniquement les boissons à base de plantes qui sont des liquides obtenus à partir d’extraits dérivés de sources végétales (y compris les légumineuses, céréales, fruits à coque et graines) et d’eau (de couleur généralement beige ou blanchâtre). Ces boissons consistent en une suspension ou une émulsion de matière végétale dissoute et désagrégée, et peuvent être additionnées de sucre ou d’autres édulcorants ou être aromatisées.</p> <p>Ces sous-positions ne couvrent pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) les boissons à base d’infusions de plantes ou de parties des plantes des Chapitres 8 ou 9 ou des n°s 12.11, 12.12 ou de leurs mélanges du n° 21.06;</li> <li>b) les boissons à base de café, thé ou maté des n°s 09.01, 09.02 ou 09.03 ou de produits du n° 21.01;</li> <li>c) les boissons fermentées non alcooliques;</li> </ul> | <p><u>Subheading Note. Titre.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“Subheading Notes.”</b></p> <p><u>Subheading Note 1.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 1 :</p> <p>“1.- Subheadings 2202.21 to 2202.29 cover only plant-based beverages which are liquids made from extracts derived from plant sources (including legumes, cereals, nuts and seeds) and water (generally beige or whitish in colour). These beverages consist of a suspension or an emulsion of dissolved and disintegrated plant material, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or flavoured.</p> <p>These subheadings do not cover :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Beverages based on infusions of plants or parts of plants of Chapter 8 or 9 or of heading 12.11 or 12.12, or of mixtures thereof of heading 21.06;</li> <li>(b) Beverages based on coffee, tea or maté of headings 09.01, 09.02 and 09.03 or on products of heading 21.01;</li> <li>(c) Non-alcoholic fermented beverages;</li> </ul> |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>d) les autres boissons non alcooliques à base de produits du n° 20.09;</p> <p>e) les eaux aromatisées avec des extraits végétaux (n° 2202.10).”.</p> <p>La Note 1 de sous-positions actuelle devient la Note 2 de sous-positions.</p>                                                                                                                                                                                   | <p>(d) Other non-alcoholic beverages based on products of heading 20.09; or</p> <p>(e) Waters flavoured with plant extracts (subheading 2202.10).”.</p> <p>Renumber present Subheading Note 1 as Subheading Note 2.</p>                                                                                                                                                    |
| <p><u>Nouveaux n°s 2202.2 à 2202.29.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“            - Boissons à base de végétaux visées à la Note 1 de sous-positions du présent Chapitre :</p> <p>2202.21 -- A base de soja</p> <p>2202.22 -- A base d’avoine</p> <p>2202.23 -- A base de riz</p> <p>2202.24 -- A base d’amande</p> <p>2202.25 -- A base de noix de coco</p> <p>2202.29 -- Autres”.</p> | <p><u>New Subheadings 2202.2 to 2202.29.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“            - Plant-based beverages specified in Subheading Note 1 to this Chapter :</p> <p>2202.21 -- Soya-based</p> <p>2202.22 -- Oat-based</p> <p>2202.23 -- Rice-based</p> <p>2202.24 -- Almond-based</p> <p>2202.25 -- Coconut-based</p> <p>2202.29 -- Other”.</p> |
| <p><u>CHAPITRE 23.</u></p> <p><u>N° 23.01.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“23.01    Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de viandes, d’abats, d’insectes, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d’autres invertébrés aquatiques, impropres à l’alimentation humaine; cretons.</b></p>                                                                                                  | <p><u>CHAPTER 23.</u></p> <p><u>Heading 23.01.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“23.01    Flours, meals, powders and pellets, of meat or meat offal, of insects, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves.</b></p>                                                                             |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2301.30 - Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de viande, d'abats ou d'insectes; cretons</p> <p>2301.40 - Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques”.</p>                                                                                                                      | <p>2301.30 - Flours, meals, powders and pellets, of meat or meat offal or of insects; greaves</p> <p>2301.40 - Flours, meals, powders and pellets, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates”.</p>                                                                                                                     |
| <p><u>Nouveau n° 2306.70.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2306.70 - De graines de chanvre (<i>Cannabis sativa</i> L.)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                 | <p><u>New subheading 2306.70.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2306.70 - Of hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.) seeds”.</p>                                                                                                                                                                                                |
| <p><u>Nouveau n° 2309.20.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2309.20 - Autres, contenant des agents antimicrobiens à usage non médico-vétérinaire”.</p>                                                                                                                                                                                                        | <p><u>New subheading 2309.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2309.20 - Other, containing antimicrobial agents for non-veterinary medical use”.</p>                                                                                                                                                                    |
| <p><u>CHAPITRE 24.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“1.- Le présent Chapitre ne comprend pas les médicaments du Chapitre 30, y compris les inhalateurs contenant ces médicaments. Toutefois, les produits contenant de la nicotine pour le sevrage tabagique ou les inhalateurs contenant ces types de produits restent classés dans le présent Chapitre.”.</p> | <p><u>CHAPTER 24.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1.- This Chapter does not cover medicaments of Chapter 30, including aerosol devices containing such medicaments. However, products containing nicotine for smoking cessation, or devices containing such products, remain classified in this Chapter.”.</p> |
| <p><u>Note 3.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3.- Au sens du n° 24.04, l'expression <i>produits destinés à une inhalation sans combustion</i> signifie que les produits à aérosoliser ne sont pas brûlés et que l'aérosol est inhalé au moyen d'un embout buccal.”.</p>                                                                                                             | <p><u>Note 3.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“3.- For the purposes of heading 24.04, the expression “products intended for inhalation without combustion” means the products to be aerosolised are not combusted and the aerosol is inhaled through a mouthpiece.”.</p>                                                              |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 24.04. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“24.04 Produits destinés à une inhalation sans combustion, même contenant du tabac, du tabac reconstitué ou de la nicotine; autres produits contenant de la nicotine, destinés à l’absorption de la nicotine dans le corps humain.”.</b></p>                                                                                                              | <p><u>Heading 24.04. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“24.04 Products intended for inhalation without combustion, whether or not containing tobacco, reconstituted tobacco or nicotine; other nicotine containing products intended for the intake of nicotine into the human body.”.</b></p>                                                                                                                 |
| <p><u>CHAPITRE 25.</u></p> <p><u>N° 2505.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“2505.20 - Sables siliceux et sables quartzeux d’une teneur en dioxyde de silicium excédant 90 % en poids”.</p>                                                                                                                                                                                                                          | <p><u>CHAPTER 25.</u></p> <p><u>Subheading 2505.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2505.20 - Silica sands and quartz sands with a silicon dioxide content exceeding 90 %, by weight”.</p>                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><u>CHAPITRE 27.</u></p> <p><u>N° 2710.91.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><u>CHAPTER 27.</u></p> <p><u>Subheading 2710.91.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><u>Nouveaux n°s 2710.92 et 2710.93.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“2710.92 -- Contenant des diphenyles polychlorés (PCB) à une concentration égale ou supérieure à 50 mg/kg</p> <p>2710.93 -- Autres, contenant des terphenyles polychlorés (PCT) ou des diphenyles polybromés (PBB), même contenant de diphenyles polychlorés (PCB) à une concentration inférieure à 50 mg/kg”.</p> | <p><u>New subheadings 2710.92 and 2710.93.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“2710.92 -- Containing polychlorinated biphenyls (PCBs) at a concentration level of 50 mg/kg or more</p> <p>2710.93 -- Other, containing polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs), whether or not also containing polychlorinated biphenyls (PCBs) at a concentration level of less than 50 mg/kg”.</p> |
| <p><u>CHAPITRE 28.</u></p> <p><u>N° 2827.60.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><u>CHAPTER 28.</u></p> <p><u>Subheading 2827.60.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Iodures et oxyiodures :</p> <p>2827.61 -- Iodure de potassium</p> <p>2827.62 -- Iodure de sodium</p> <p>2827.69 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                          | <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Iodides and iodide oxides :</p> <p>2827.61 -- Potassium iodide</p> <p>2827.62 -- Sodium iodide</p> <p>2827.69 -- Other”.</p>                                                                                                               |
| <p><u>N° 2829.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>2829.91 -- Iodate de potassium</p> <p>2829.92 -- Iodate de sodium</p> <p>2829.99 -- Autres”.</p>                                                                                                                                               | <p><u>Subheading 2829.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>2829.91 -- Potassium iodate</p> <p>2829.92 -- Sodium iodate</p> <p>2829.99 -- Other”.</p>                                                                                                 |
| <p><u>CHAPITRE 29.</u></p> <p><u>Nouvelle Note 3 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 3 de sous-positions du Chapitre 29 suivante :</p> <p>“3.- Les n°s 2930.81 et 2930.82 couvrent uniquement l'aldicarbe (ISO), le captafol (ISO), le méthamidophos (ISO), le phorate (ISO) et le terbufos (ISO).”.</p> | <p><u>CHAPTER 29.</u></p> <p><u>New Subheading Note 3.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 3 to Chapter 29 :</p> <p>“3.- Subheadings 2930.81 and 2930.82 cover only aldicarb (ISO), captafol (ISO), methamidophos (ISO), phorate (ISO) and terbufos (ISO).”.</p> |
| <p><u>Nouveau n° 2903.84.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2903.84 -- Hexabromocyclododécane (HBCD)”.</p>                                                                                                                                                                                    | <p><u>New subheading 2903.84.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2903.84 -- Hexabromocyclododecanes (HBCDs)”.</p>                                                                                                                                          |
| <p><u>N° 2909.30.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><u>Subheading 2909.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>                                                                                                                                                                                                                 |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“ - Ethers aromatiques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés :</p> <p>2909.31 -- Ether décabromodiphénylique</p> <p>2909.39 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                    | <p>“ - Aromatic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :</p> <p>2909.31 -- Decabromodiphenyl ether</p> <p>2909.39 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                       |
| <p><u>N° 2915.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>2915.91 -- Acides perfluorooctanoïques et leurs sels</p> <p>2915.99 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheading 2915.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>2915.91 -- Perfluorooctanoic acids and their salts</p> <p>2915.99 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                       |
| <p><u>N° 2918.30.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Acides carboxyliques à fonction aldéhyde ou cétone mais sans autre fonction oxygénée, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés :</p> <p>2918.31 -- Méthyl 3-oxo-2-phénylbutanoate (méthyl alpha-phénylacétoacétate, MAPA)</p> <p>2918.39 -- Autres”.</p> | <p><u>Subheading 2918.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Carboxylic acids with aldehyde or ketone function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives :</p> <p>2918.31 -- Methyl 3-oxo-2-phenylbutanoate (methyl alpha-phenylacetoacetate, MAPA)</p> <p>2918.39 -- Other”.</p> |
| <p><u>Nouveau n° 2918.92.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2918.92 -- Acide 2-méthyl-3-phényloxirane-2-carboxylique (acide P-2-P méthylglycidique), ses sels et esters”.</p>                                                                                                                                          | <p><u>New subheading 2918.92.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2918.92 -- 2-Methyl-3-phenyloxirane-2-carboxylic acid (P-2-P methyl glycidic acid), its salts and esters”.</p>                                                                                                                                                         |
| <p><u>N° 2922.31.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><u>Subheading 2922.31.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                            | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “2922.31 -- Amfépramone (DCI), méthadone (DCI), norméthadone (DCI) et leur stéréoisomères; sels de ces produits”.                                                                                                                                                   | “2922.31 -- Amfepramone (INN), methadone (INN), normethadone (INN) and their stereoisomers; salts thereof”.                                                                                                                                                             |
| <u>Nouveau n° 2924.26.</u><br><br>Insérer la nouvelle sous-position suivante :<br><br>“2924.26 -- 3-Oxo-2-phénylbutanamide (alpha-phénylacetoacétamide, APAA)”.                                                                                                     | <u>New subheading 2924.26.</u><br><br>Insert the following new subheading :<br><br>“2924.26 -- 3-Oxo-2-phenylbutanamide (alpha-phenylacetoacetamide, APAA)”.                                                                                                            |
| <u>N° 2929.90.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“           - Autres :<br><br>2929.91 -- Dichlorure N,N-diméthylphosphoramidique<br><br>2929.99 -- Autres”.                                                                                                   | <u>Subheading 2929.90.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“           - Other :<br><br>2929.91 -- N,N-Dimethylphosphoramidic dichloride<br><br>2929.99 -- Other”.                                                                                                |
| <u>N° 2930.80.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“           - Composés visés à la Note 3 de sous-positions du présent Chapitre :<br><br>2930.81 -- Aldicarbe (ISO), captafol (ISO) et méthamidophos (ISO)<br><br>2930.82 -- Phorate (ISO) et terbufos (ISO)”. | <u>Subheading 2930.80.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“           - Compounds specified in Subheading Note 3 to this Chapter :<br><br>2930.81 -- Aldicarb (ISO), captafol (ISO) and methamidophos (ISO)<br><br>2930.82 -- Phorate (ISO) and terbufos (ISO)”. |
| <u>N° 29.31.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“ <b>29.31    Autres composés organo-inorganiques.</b><br><br>2931.10 - Plomb tétraméthyle et plomb tétraéthyle<br><br>2931.20 - Composés du tributylétain                                                      | <u>Heading 29.31.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“ <b>29.31    Other organo-inorganic compounds.</b><br><br>2931.10 - Tetramethyl lead and tetraethyl lead<br><br>2931.20 - Tributyltin compounds                                                            |

| FRANCAIS                                                                                                   | ENGLISH                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - Composés organo-phosphorés acycliques non halogénés :                                                    | - Non-halogenated acyclic organo-phosphorus compounds :                                         |
| 2931.61 -- Méthylphosphonate de diméthyle                                                                  | 2931.61 -- Dimethyl methylphosphonate                                                           |
| 2931.62 -- Propylphosphonate de diméthyle                                                                  | 2931.62 -- Dimethyl propylphosphonate                                                           |
| 2931.63 -- Ethylphosphonate de diéthyle                                                                    | 2931.63 -- Diethyl ethylphosphonate                                                             |
| 2931.64 -- Méthylphosphonate de bis(1-méthylpentyle)                                                       | 2931.64 -- Bis(1-methylpentyl) methylphosphonate                                                |
| 2931.65 -- Acide méthylphosphonique                                                                        | 2931.65 -- Methylphosphonic acid                                                                |
| 2931.66 -- Sel d'acide méthylphosphonique et de l'(aminoiminométhyl)urée (1 : 1)                           | 2931.66 -- Salt of methylphosphonic acid and (aminoiminomethyl)urea (1 : 1)                     |
| 2931.67 -- Méthylphosphinate de butyle                                                                     | 2931.67 -- Butyl methylphosphinate                                                              |
| 2931.69 -- Autres                                                                                          | 2931.69 -- Other                                                                                |
| - Composés organo-phosphorés cycliques non halogénés :                                                     | - Non-halogenated cyclic organo-phosphorus compounds :                                          |
| 2931.71 -- 2,4,6-Trioxyle de 2,4,6-tripropyl-1,3,5,2,4,6-trioxatriphosphinane                              | 2931.71 -- 2,4,6-Tripropyl-1,3,5,2,4,6-trioxatriphosphinane 2,4,6-trioxide                      |
| 2931.72 -- Méthylphosphonate de (5-éthyl-2-méthyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)méthyle et de méthyle | 2931.72 -- (5-Ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl methyl methylphosphonate |
| 2931.73 -- 3,9-Dioxyde de 3,9-diméthyl-2,4,8,10-tetraoxa-3,9-diphosphaspiro[5.5]undécane                   | 2931.73 -- 3,9-Dimethyl-2,4,8,10-tetraoxa-3,9-diphosphaspiro[5.5]undecane 3,9-dioxide           |
| 2931.79 -- Autres                                                                                          | 2931.79 -- Other                                                                                |
| - Composés organo-phosphorés halogénés :                                                                   | - Halogenated organo-phosphorus compounds :                                                     |
| 2931.81 -- Dichlorure méthylphosphonique                                                                   | 2931.81 -- Methylphosphonic dichloride                                                          |
| 2931.82 -- Dichlorure propylphosphonique                                                                   | 2931.82 -- Propylphosphonic dichloride                                                          |
| 2931.83 -- Méthylphosphonothionate de O-(3-chloropropyle) et de O-[4-nitro-3-(trifluorométhyl)phényle]     | 2931.83 -- O-(3-Chloropropyl) O-[4-nitro-3-(trifluoromethyl)phenyl] methylphosphonothionate     |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2931.84 -- Trichlorfon (ISO)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2931.84 -- Trichlorfon (ISO)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2931.89 -- Autres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2931.89 -- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2931.90 - Autres”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2931.90 - Other”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <u>Nouveau n° 2932.97.</u><br><br>Insérer la nouvelle sous-position suivante :<br><br>“2932.97 -- Acide 3-(1,3-benzodioxol-5-yl)-2-méthyloxirane-2-carboxylique (acide méthylglycidique de 3,4-MDP-2-P), ses sels et esters”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <u>New subheading 2932.97.</u><br><br>Insert the following new subheading :<br><br>“2932.97 -- 3-(1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-methyloxirane-2-carboxylic acid (3,4-MDP-2-P-methyl glycidic acid), its salts and esters”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <u>N° 2933.34.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“2933.34 -- Autres fentanyl et leurs dérivés; sels de ces produits”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <u>Subheading 2933.34.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“2933.34 -- Other fentanyl and their derivatives; salts thereof”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <u>N° 2933.36.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“2933.36 -- 4-Anilino-N-phénéthylpipéridine (N-phényl-1-(2-phényléthyl)pipéridine-4-amine, ANPP), N-phénéthyl-4-pipéridone (NPP), N-phényl-4-pipéridinamine (4-AP), <i>tert</i> -butyl 4-(phénylamino)pipéridine-1-carboxylate ( <i>tert</i> -butyl 4- anilinopipéridine-1-carboxylate, 1-boc-4-AP), norfentanyl (N-phényl-N-(4-pipéridyl)propionamide), pipéridin-4-one (4-pipéridone) et <i>tert</i> -butyl 4-oxopipéridine-1-carboxylate (1-boc-4-pipéridone); leurs sels”. | <u>Subheading 2933.36.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“2933.36 -- 4-Anilino-N-phenethylpiperidine (N-phenyl-1-(2-phenylethyl)piperidin-4-amine, ANPP), N-phenethyl-4-piperidone (NPP), N-phenyl-4-piperidinamine (4-AP), <i>tert</i> -butyl 4-(phenylamino)piperidine-1-carboxylate ( <i>tert</i> -butyl 4-anilinopiperidine-1-carboxylate, 1-boc-4-AP), norfentanyl (N-phenyl-N-(4-piperidyl)propionamide), piperidin-4-one (4-piperidone) and <i>tert</i> -butyl 4-oxopiperidine-1-carboxylate (1-boc-4-piperidone); salts thereof”. |
| <u>N° 2933.37.</u><br><br>Supprimer cette sous-position.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <u>Subheading 2933.37.</u><br><br>Delete this subheading.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <u>N° 2934.92.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <u>Subheading 2934.92.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nouvelle rédaction :<br>"2934.92 -- Autres fentanyl et leurs dérivés; sels de ces produits".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Delete and substitute :<br>"2934.92 -- Other fentanyl and their derivatives; salts thereof".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <u>Nouveaux n°s 2936.1 à 2936.19.</u><br><br>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :<br><br>" - Vitamines A et leurs dérivés, non mélangés :<br><br>2936.11 -- Palmitate et acétate de vitamine A<br><br>2936.19 -- Autres".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <u>New subheadings 2936.1 to 2936.19.</u><br><br>Insert the following new subheadings :<br><br>" - Vitamins A and their derivatives, unmixed :<br><br>2936.11 -- Vitamin A palmitate and acetate<br><br>2936.19 -- Other".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <u>N°s 2936.2 à 2936.29.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>" - Autres vitamines et leurs dérivés, non mélangés :<br><br>2936.22 -- Vitamine B <sub>1</sub> et ses dérivés<br>2936.23 -- Vitamine B <sub>2</sub> et ses dérivés<br>2936.24 -- Acide D- ou DL-pantothénique (vitamine B <sub>5</sub> ) et ses dérivés<br>2936.25 -- Vitamine B <sub>6</sub> et ses dérivés<br>2936.26 -- Vitamine B <sub>12</sub> et ses dérivés<br>2936.27 -- Vitamine C et ses dérivés<br>2936.28 -- Vitamine E et ses dérivés<br>2936.29 -- Autres vitamines et leurs dérivés". | <u>Subheadings 2936.2 to 2936.29.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>" - Other vitamins and their derivatives, unmixed :<br><br>2936.22 -- Vitamin B <sub>1</sub> and its derivatives<br>2936.23 -- Vitamin B <sub>2</sub> and its derivatives<br>2936.24 -- D- or DL-pantothenic acid (vitamin B <sub>5</sub> ) and its derivatives<br>2936.25 -- Vitamin B <sub>6</sub> and its derivatives<br>2936.26 -- Vitamin B <sub>12</sub> and its derivatives<br>2936.27 -- Vitamin C and its derivatives<br>2936.28 -- Vitamin E and its derivatives<br>2936.29 -- Other vitamins and their derivatives". |
| <u>N° 2936.90.</u><br><br>Nouvelle rédaction :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <u>Subheading 2936.90.</u><br><br>Delete and substitute :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“ - Autres, y compris les concentrats naturels :</p> <p>2936.91 -- Mélanges constitués de palmitate de vitamine A, de mononitrate de thiamine, de riboflavine (DCI), de nicotinamide (DCI), de chlorhydrate de pyridoxine et d'acide folique (DCI)</p> <p>2936.92 -- Mélanges constitués de palmitate de vitamine A et de vitamine D<sub>3</sub></p> <p>2936.99 -- Autres”.</p> | <p>“ - Other, including natural concentrates :</p> <p>2936.91 -- Intermixtures consisting of vitamin A palmitate, thiamine mononitrate, riboflavine (INN), nicotinamide (INN), pyridoxine hydrochloride and folic acid (INN)</p> <p>2936.92 -- Intermixtures consisting of vitamin A palmitate and vitamin D<sub>3</sub></p> <p>2936.99 -- Other”.</p> |
| <p><u>N° 2937.12.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><u>Subheading 2937.12.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><u>Nouveau n° 2937.13.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2937.13 -- Insuline, ses dérivés et analogues structurels”.</p>                                                                                                                                                                                                                          | <p><u>New subheading 2937.13.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2937.13 -- Insulin, its derivatives and structural analogues”.</p>                                                                                                                                                                                              |
| <p><u>N°s 2939.7 à 2939.80.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>2939.91 -- Cocaïne, ecgonine; sels, esters et autres dérivés de ces produits</p> <p>2939.99 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                 | <p><u>Subheadings 2939.7 to 2939.80.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>2939.91 -- Cocaine, ecgonine; salts, esters and other derivatives thereof</p> <p>2939.99 -- Other”.</p>                                                                                                                                              |
| <p><u>CHAPITRE 30.</u></p> <p><u>Note 1 a).</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><u>CHAPTER 30.</u></p> <p><u>Note 1 (a).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(a) Foods or beverages (such as dietetic, diabetic or fortified foods, dietary supplements, tonic beverages and mineral waters), other</p>                                                                                                                      |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | than nutritional preparations for intravenous administration (Section IV);”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><u>Note 1 ij).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“(ij) les réactifs de diagnostic, préparés ou sur support, même présentés sous forme de trousse (n° 38.22).”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><u>Note 1 (ij).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(ij) Diagnostic reagents, prepared or on a backing, whether or not put up in the form of kits (heading 38.22).”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><u>Note 3.</u></p> <p>Remplacer “Note 4 d)” par “Note 5 d)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><u>Note 3.</u></p> <p>Delete “Note 4 (d)” and substitute “Note 5 (d)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><u>Nouvelle Note 4.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 4 suivante :</p> <p>“4.- Au sens du n° 30.04, l’expression <i>produits pharmaceutiques nutritionnels</i> désigne les préparations contenant des vitamines, des minéraux, des acides aminés essentiels et des acides gras destinées spécifiquement au traitement de maladies, de troubles ou d’états pathologiques (par exemple, les injections de vitamine B<sub>12</sub> pour l’anémie pernicieuse, les préparations de vitamine A pour les patients atteints de xérophtalmie). L’étiquette, l’emballage ou le mode d’emploi qui accompagne ces préparations indique les mentions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) les maladies, affections ou leurs symptômes spécifiques pour lesquels le produit doit être utilisé;</li> <li>b) la concentration de la substance active ou des substances actives que le produit contient;</li> <li>c) la posologie;</li> <li>d) le mode d’application.</li> </ul> <p>Dans le cas des préparations à base de vitamines, de minéraux, d’acides aminés essentiels ou d’acides gras, la teneur en l’une de ces substances par dose journalière recommandée indiquée</p> | <p><u>New Note 4.</u></p> <p>Insert the following new Note 4 :</p> <p>“4.- For the purposes of heading 30.04, the expression “pharmaceutical nutritional products” applies to preparations containing vitamins, minerals, essential amino-acids and fatty acids that are put up specifically for the treatment of particular diseases, disorders or medical conditions (for example, vitamin B<sub>12</sub> injections for pernicious anaemia, vitamin A preparations for xerophthalmia). These preparations bear on the label, packing or on accompanying user directions the following statements of :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the specific diseases, ailments or their symptoms for which the product is to be used;</li> <li>(b) the concentration of active substance or substances contained therein;</li> <li>(c) dosage; and</li> <li>(d) mode of application.</li> </ul> <p>In the case of preparations based on vitamins, minerals, essential amino-acids or fatty acids, the level of one of these substances per recommended daily dose indicated on the label</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| sur l'étiquette doit être nettement supérieure à l'apport journalier recommandé pour maintenir la santé ou le bien-être général.”.                                                                                                                                                                                                                                      | must be significantly higher than the recommended daily allowance to maintain general health or well-being.”.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| La Note 4 actuelle devient la Note 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Renumber present Note 4 as Note 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <u>N° 30.02. Libellé.</u><br><br>Nouvelle rédaction :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <u>Heading 30.02. Heading text.</u><br><br>Delete and substitute :                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>“30.02 Sang humain; sang animal préparé en vue d'usages thérapeutiques, prophylactiques ou de diagnostic; antisérums, autres fractions du sang et produits immunologiques, même modifiés ou obtenus par voie biotechnologique; toxines, cultures de micro-organismes (à l'exclusion des levures) et produits similaires; cultures de cellules, même modifiées.”.</b> | <b>“30.02 Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera, other blood fractions and immunological products, whether or not modified or obtained by means of biotechnological processes; toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products; cell cultures, whether or not modified.”.</b> |
| <u>N°s 3002.4 à 3002.49.</u><br><br>Nouvelle rédaction :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <u>Subheadings 3002.4 to 3002.49.</u><br><br>Delete and substitute :                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| “3002.40 - Toxines, cultures de micro-organismes (à l'exclusion des levures) et produits similaires”.                                                                                                                                                                                                                                                                   | “3002.40 - Toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products”.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <u>N° 30.03. Libellé.</u><br><br>Remplacer “des n°s 30.02, 30.05 ou 30.06” par “des n°s 30.02, 30.05, 30.06, 30.07 ou 30.08”.                                                                                                                                                                                                                                           | <u>Heading 30.03. Heading text.</u><br><br>Delete “heading 30.02, 30.05 or 30.06” and substitute “heading 30.02, 30.05, 30.06, 30.07 or 30.08”.                                                                                                                                                                                                                   |
| <u>N° 3003.31.</u><br><br>Supprimer cette sous-position.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <u>Subheading 3003.31.</u><br><br>Delete this subheading.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <u>Nouveau n° 3003.32.</u><br><br>Insérer la nouvelle sous-position suivante :                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <u>New subheading 3003.32.</u><br><br>Insert the following new subheading :                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| “3003.32 -- Contenant de l'insuline, ses dérivés ou analogues structurels”.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | “3003.32 -- Containing insulin, its derivatives or structural analogues”.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 30.04. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“30.04 Médicaments (à l’exclusion des produits des n°s 30.02, 30.05, 30.06, 30.07 ou 30.08) constitués par des produits mélangés ou non mélangés, préparés à des fins thérapeutiques ou prophylactiques (y compris les produits pharmaceutiques nutritionnels définis dans la Note 4 du présent Chapitre), présentés sous forme de doses (y compris ceux destinés à être administrés par voie percutanée) ou conditionnés pour la vente au détail.”.</b></p> | <p><u>Heading 30.04. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“30.04 Medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05, 30.06, 30.07 or 30.08) consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic uses (including pharmaceutical nutritional products as defined in Note 4 to this Chapter), put up in measured doses (including those in the form of transdermal administration systems) or in forms or packings for retail sale.”.</b></p> |
| <p><u>N° 3004.31.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><u>Subheading 3004.31.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><u>Nouveau n° 3004.33.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“3004.33 -- Contenant de l’insuline, ses dérivés ou analogues structurels”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><u>New subheading 3004.33.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“3004.33 -- Containing insulin, its derivatives or structural analogues”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><u>N° 3004.50.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><u>Subheading 3004.50.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><u>Nouveaux n°s 3004.7 à 3004.79.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Autres, produits pharmaceutiques nutritionnels définis dans la Note 4 du présent Chapitre :</p> <p>3004.71 -- Contenant des vitamines ou d’autres produits du n° 29.36</p> <p>3004.79 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                               | <p><u>New subheadings 3004.7 to 3004.79.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Other, being pharmaceutical nutritional products as defined in Note 4 to this Chapter :</p> <p>3004.71 -- Containing vitamins or other products of heading 29.36</p> <p>3004.79 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                   |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 30.06. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “Note 4” par “Note 5”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><u>Heading 30.06. Heading text.</u></p> <p>Delete “Note 4” and substitute “Note 5”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><u>Nouveau n° 30.07.</u></p> <p>Insérer la nouvelle position suivante :</p> <p><b>“30.07 Vaccins pour la médecine humaine.</b></p> <p>- Vaccins contre la rougeole, la rubéole, la varicelle, le zona et les oreillons, même combinés entre eux :</p> <p>3007.11 -- Rougeole</p> <p>3007.12 -- Combinés contre la rougeole et la rubéole</p> <p>3007.13 -- Varicelle</p> <p>3007.14 -- Zona</p> <p>3007.15 -- Combinés contre la rougeole, les oreillons, la rubéole et combinés contre la rougeole, les oreillons, la rubéole et la varicelle</p> <p>3007.19 -- Autres, y compris les autres combinaisons de deux ou plusieurs vaccins des sous-positions 3007.11 à 3007.19</p> <p>- Vaccins contre la poliomyélite, la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, l'hépatite et <i>Haemophilus influenzae</i> type B (Hib), même combinés entre eux :</p> <p>3007.21 -- Poliomyélite</p> <p>3007.22 -- Combinés contre la diphtérie et le tétanos</p> <p>3007.23 -- Combinés contre la diphtérie, le tétanos et la coqueluche (DTC)</p> <p>3007.24 -- Hépatite A</p> | <p><u>New heading 30.07.</u></p> <p>Insert the following new heading :</p> <p><b>“30.07 Vaccines for human medicine.</b></p> <p>- Vaccines against measles, rubella, varicella, shingles and mumps, whether or not combined with each other :</p> <p>3007.11 -- Measles</p> <p>3007.12 -- Measles-rubella combined</p> <p>3007.13 -- Varicella</p> <p>3007.14 -- Shingles</p> <p>3007.15 -- Measles-mumps-rubella combined and measles-mumps-rubella-varicella combined</p> <p>3007.19 -- Other, including other combinations of two or more vaccines of subheadings 3007.11 to 3007.19</p> <p>- Vaccines against poliomyelitis, diphtheria, tetanus, pertussis, hepatitis, and <i>Haemophilus influenzae</i> type B (Hib), whether or not combined with each other :</p> <p>3007.21 -- Poliomyelitis</p> <p>3007.22 -- Diphtheria and tetanus combined</p> <p>3007.23 -- Diphtheria, tetanus and pertussis (DTP) combined</p> <p>3007.24 -- Hepatitis A</p> <p>3007.25 -- Hepatitis B</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3007.25 -- Hepatite B                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3007.26 -- <i>Haemophilus influenzae</i> type B (Hib)                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3007.26 -- <i>Haemophilus influenzae</i> type B (Hib)                                                                                                                                                                                                                                     | 3007.27 -- Diphtheria, tetanus and pertussis (DTP) combined with either hepatitis B and <i>Haemophilus influenzae</i> type B (Hib) (pentavalent vaccines) or combined with hepatitis B, <i>Haemophilus influenzae</i> type B (Hib) and the inactivated poliomyelitis vaccine (IPV) (hexavalent vaccines) |
| 3007.27 -- Diphtérie, tétanos, coqueluche (DTC) combinés à l'hépatite B et <i>Haemophilus influenzae</i> type B (Hib) (vaccins pentavalents) ou combinés à l'hépatite B, <i>Haemophilus influenzae</i> type B (Hib) et au vaccin antipoliomyélitique inactivé (VPI) (vaccins hexavalents) | 3007.29 -- Other, including other combinations of two or more vaccines of subheadings 3007.21 to 3007.29<br><br>- Vaccines against tuberculosis, pneumococcal, rotavirus and human papillomavirus, not combined :                                                                                        |
| 3007.29 -- Autres, y compris les autres combinaisons de deux ou plusieurs vaccins des sous-positions 3007.21 à 3007.29<br><br>- Vaccins contre la tuberculose, le pneumocoque, le rotavirus et le papillomavirus humain, non combinés :                                                   | 3007.31 -- Tuberculosis vaccines of the type Bacillus Calmette-Guérin (BCG)                                                                                                                                                                                                                              |
| 3007.31 -- Vaccins contre la tuberculose du type bacille Calmette-Guérin (BCG)                                                                                                                                                                                                            | 3007.32 -- Other tuberculosis vaccines                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3007.32 -- Autres vaccins contre la tuberculose                                                                                                                                                                                                                                           | 3007.33 -- Pneumococcal                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3007.33 -- Pneumocoque                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3007.34 -- Rotavirus (RV)                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3007.34 -- Rotavirus (RV)                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3007.35 -- Human papillomavirus (HPV)<br><br>- Vaccines against meningitis, typhoid, cholera, dengue, rabies and malaria, not combined :                                                                                                                                                                 |
| 3007.35 -- Papillomavirus humain (PVH)<br><br>- Vaccins contre la méningite, la typhoïde, le choléra, la dengue, la rage et le paludisme, non combinés :                                                                                                                                  | 3007.41 -- Meningitis, monovalent vaccines                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3007.41 -- Méningite, vaccins monovalents                                                                                                                                                                                                                                                 | 3007.42 -- Meningitis, multivalent vaccines                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3007.42 -- Méningite, vaccins multivalents                                                                                                                                                                                                                                                | 3007.43 -- Typhoid                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3007.43 -- Typhoïde                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3007.44 -- Cholera                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3007.44 -- Choléra                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3007.45 -- Dengue                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3007.45 -- Dengue                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3007.46 -- Rabies                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| FRANCAIS                                                                                                                                      | ENGLISH                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3007.46 -- Rage                                                                                                                               | 3007.47 -- Malaria                                                                                                           |
| 3007.47 -- Paludisme                                                                                                                          | - Vaccines against influenza, respiratory syncytial virus (RSV) and coronaviruses, whether or not combined with each other : |
| - Vaccins contre la grippe, le virus respiratoire syncytial (VRS) et les coronavirus, même combinés entre eux :                               |                                                                                                                              |
| 3007.51 -- Grippe, vaccins monovalents                                                                                                        | 3007.51 -- Influenza, monovalent vaccines                                                                                    |
| 3007.52 -- Grippe, vaccins multivalents                                                                                                       | 3007.52 -- Influenza, multivalent vaccines                                                                                   |
| 3007.53 -- Virus respiratoire syncytial (VRS)                                                                                                 | 3007.53 -- Respiratory syncytial virus (RSV)                                                                                 |
| 3007.54 -- Coronavirus                                                                                                                        | 3007.54 -- Coronaviruses                                                                                                     |
| 3007.59 -- Combinaisons de deux ou plusieurs vaccins des sous-positions 3007.51 à 3007.54                                                     | 3007.59 -- Combinations of two or more vaccines of subheadings 3007.51 to 3007.54                                            |
| - Vaccins contre la fièvre jaune, la variole, la Mpox, le virus Ebola, l'encéphalite, le chikungunya et <i>Streptococcus</i> , non combinés : | - Vaccines against yellow fever, smallpox, Mpox, Ebola, encephalitis, chikungunya and <i>Streptococcus</i> , not combined :  |
| 3007.61 -- Fièvre jaune                                                                                                                       | 3007.61 -- Yellow fever                                                                                                      |
| 3007.62 -- Variole et Mpox                                                                                                                    | 3007.62 -- Smallpox and Mpox                                                                                                 |
| 3007.63 -- Virus Ebola                                                                                                                        | 3007.63 -- Ebola                                                                                                             |
| 3007.64 -- Encéphalite                                                                                                                        | 3007.64 -- Encephalitis                                                                                                      |
| 3007.65 -- Chikungunya                                                                                                                        | 3007.65 -- Chikungunya                                                                                                       |
| 3007.66 -- <i>Streptococcus</i>                                                                                                               | 3007.66 -- <i>Streptococcus</i>                                                                                              |
| 3007.90 - Autres".                                                                                                                            | 3007.90 - Other".                                                                                                            |
| <u>Nouveau n° 30.08.</u>                                                                                                                      | <u>New heading 30.08.</u>                                                                                                    |
| Insérer la nouvelle position suivante :                                                                                                       | Insert the following new heading :                                                                                           |
| <b>"30.08 Autres vaccins.</b>                                                                                                                 | <b>"30.08 Other vaccines.</b>                                                                                                |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3008.10 - Vaccins pour la médecine vétérinaire<br>3008.90 - Autres”.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3008.10 - Vaccines for veterinary medicine<br>3008.90 - Other”.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <u>CHAPITRE 34.</u><br><br><u>Note 1 c).</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“c) les shampooings, les dentifrices, les crèmes et mousses à raser et les préparations pour bains, contenant du savon ou d’autres agents de surface organiques, qu’ils soient ou non également utilisés comme savon ou pour le lavage de la peau (n°s 33.05, 33.06 ou 33.07).”. | <u>CHAPTER 34.</u><br><br><u>Note 1 (c).</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“(c) Shampoos, dentifrices, shaving creams and foams, or bath preparations, containing soap or other organic surface-active agents, whether or not also used as a soap or for washing the skin (heading 33.05, 33.06 or 33.07).”. |
| <u>CHAPITRE 37.</u><br><br><u>N°s 3702.3 à 3702.39.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“3702.30 - Autres pellicules, non perforées, d’une largeur n’excédant pas 105 mm”.                                                                                                                                                                                    | <u>CHAPTER 37.</u><br><br><u>Subheadings 3702.3 to 3702.39.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“3702.30 - Other film, without perforations, of a width not exceeding 105 mm”.                                                                                                                                 |
| <u>N°s 3702.5 à 3702.56.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“3702.50 - Autres pellicules, pour la photographie en couleurs (polychrome)”.                                                                                                                                                                                                                    | <u>Subheadings 3702.5 to 3702.56.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“3702.50 - Other film, for colour photography (polychrome)”.                                                                                                                                                                             |
| <u>N°s 3702.9 à 3702.97.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“ - Autres :<br><br>3702.91 -- D’une largeur n’excédant pas 35 mm”.                                                                                                                                                                                                                              | <u>Subheadings 3702.9 to 3702.97.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“ - Other :<br><br>3702.91 -- Of a width not exceeding 35 mm”.                                                                                                                                                                           |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 37.06.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“37.06 3706.00 Films cinématographiques, impressionnés et développés, comportant ou non l’enregistrement du son ou ne comportant que l’enregistrement du son.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><u>Heading 37.06.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“37.06 3706.00 Cinematographic film, exposed and developed, whether or not incorporating sound track or consisting only of sound track.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><u>CHAPITRE 38.</u></p> <p><u>Note 4 c).</u></p> <p>Remplacer “Note 4 k)” par “Note 5 k)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><u>CHAPTER 38.</u></p> <p><u>Note 4 (c).</u></p> <p>Delete “Note 4 (k)” and substitute “Note 5 (k)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><u>Note 1 de sous-positions.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“1.- Les n°s 3808.52 et 3808.59 couvrent uniquement les marchandises du n° 38.08, contenant un ou plusieurs des composés suivants : de l’acide perfluorooctane sulfonique et ses sels; de l’alachlore (ISO); de l’aldicarbe (ISO); de l’aldrine (ISO); de l’azinphos-méthyl (ISO); du binapacryl (ISO); du camphéchllore (ISO) (toxaphène); du captafol (ISO); du carbofurane (ISO); du chlordane (ISO); du chlordiméforme (ISO); du chlorobenzilate (ISO); des composés du mercure; des composés du tributylétain; du DDT (ISO) (clofénotane (DCI), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophényl)éthane); du dibromure d’éthylène (ISO) (1,2-dibromoéthane); du dichlorure d’éthylène (ISO) (1,2-dichloroéthane); de la dieldrine (ISO, DCI); du 4,6-dinitro-o-crésol (DNOC (ISO)) ou ses sels; du dinosèbe (ISO), ses sels ou ses esters; de l’endosulfan (ISO); du fluoroacétamide (ISO); du fluorure de perfluorooctane sulfonyl; de l’heptachlore (ISO); de l’hexachlorobenzène (ISO); du 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), y compris le lindane (ISO, DCI); du méthamidophos (ISO); du monocrotophos (ISO); de l’oxirane (oxyde d’éthylène); du parathion (ISO); du parathion-méthyle (ISO) (méthyl-parathion); du pentachlorophénol (ISO), ses sels ou ses esters; des perfluorooctane sulfonamides; du phorate (ISO); du phosphamidon (ISO); du terbufos (ISO); du</p> | <p><u>Subheading Note 1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1.- Subheadings 3808.52 and 3808.59 cover only goods of heading 38.08, containing one or more of the following compounds : alachlor (ISO); aldicarb (ISO); aldrin (ISO); azinphos-methyl (ISO); binapacryl (ISO); camphechlor (ISO) (toxaphene); captafol (ISO); carbofuran (ISO); chlordane (ISO); chlordimeform (ISO); chlorobenzilate (ISO); DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane); dieldrin (ISO, INN); 4,6-dinitro-o-cresol (DNOC (ISO)) or its salts; dinoseb (ISO), its salts or its esters; endosulfan (ISO); ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane); ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane); fluoroacetamide (ISO); heptachlor (ISO); hexachlorobenzene (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN); mercury compounds; methamidophos (ISO); monocrotophos (ISO); oxirane (ethylene oxide); parathion (ISO); parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion); pentachlorophenol (ISO), its salts or its esters; perfluorooctane sulphonic acid and its salts; perfluorooctane sulphonamides; perfluorooctane sulphonyl fluoride; phorate (ISO); phosphamidon (ISO); terbufos (ISO); 2,4,5-T (ISO) (2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid), its salts or its esters; tributyltin compounds; trichlorfon (ISO).”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2,4,5-T (ISO) (acide 2,4,5-trichlorophénoxyacétique), ses sels ou ses esters; du trichlorfon (ISO).”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><u>Note 3 de sous-positions. Premier paragraphe.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3.- Les n°s 3824.81 à 3824.89 couvrent uniquement les mélanges et préparations contenant une ou plusieurs des substances suivantes : de l’oxiranne (oxyde d’éthylène); des polybromobiphényles (PBB); des polychlorobiphényles (PCB); des polychloroterphényles (PCT); du phosphate de tris(2,3-dibromopropyle); de l’aldrine (ISO); du camphéchlor (ISO) (toxaphène); du chlordane (ISO); du chlordécone (ISO); du DDT (ISO) (clofénotane (DCI), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophényl)éthane); de la dieldrine (ISO, DCI); de l’endosulfan (ISO); de l’endrine (ISO); de l’heptachlore (ISO); du mirex (ISO); du 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), y compris lindane (ISO, DCI); du pentachlorobenzène (ISO); du hexachlorobenzène (ISO); de l’acide perfluorooctane sulfonique et ses sels; des perfluorooctane sulfonamides; du fluorure de perfluorooctane sulfonyle; des acides perfluorooctanoïques, leurs sels; des éthers tétra-, penta-, hexa-, hepta-, octa- ou décabromodiphényles; des hexabromocyclododécanes (HBCD); des paraffines chlorées à chaîne courte.”.</p> | <p><u>Subheading Note 3. First paragraph.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“3.- Subheadings 3824.81 to 3824.89 cover only mixtures and preparations containing one or more of the following substances : oxirane (ethylene oxide); polybrominated biphenyls (PBBs); polychlorinated biphenyls (PCBs); polychlorinated terphenyls (PCTs); tris(2,3-dibromopropyl) phosphate; aldrin (ISO); camphchlor (ISO) (toxaphene); chlordane (ISO); chordecone (ISO); DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane); dieldrin (ISO, INN); endosulfan (ISO); endrin (ISO); heptachlor (ISO); mirex (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN); pentachlorobenzene (ISO); hexachlorobenzene (ISO); perfluorooctane sulphonic acid and its salts; perfluorooctane sulphonamides; perfluorooctane sulphonyl fluoride; perfluorooctanoic acids and their salts; tetra-, penta-, hexa-, hepta-, octa- or decabromodiphenyl ethers; hexabromocyclododecanes (HBCDs); short-chain chlorinated paraffins.”.</p> |
| <p><u>N° 3822.13.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3822.13 -- Pour la détermination des groupes sanguins”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><u>Subheading 3822.13.</u></p> <p>French text only.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><u>N°s 3824.87 et 3824.88.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3824.87 -- Contenant de l’acide perfluorooctane sulfonique et ses sels, des perfluorooctane sulfonamides, du fluorure de perfluorooctane sulfonyle, ou des acides perfluorooctanoïques, leurs sels</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><u>Subheadings 3824.87 and 3824.88.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“3824.87 -- Containing perfluorooctane sulphonic acid and its salts, perfluorooctane sulphonamides, perfluorooctane sulphonyl fluoride, or perfluorooctanoic acids and their salts</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                        | ENGLISH                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3824.88 -- Contenant des éthers tétra-, penta-, hexa-, hepta-, octa- ou décabromodiphényles ou des hexabromocyclododécane (HBCD)".                                                                                              | 3824.88 -- Containing tetra-, penta-, hexa-, hepta-, octa- or decabromodiphenyl ether or hexabromocyclododecanes (HBCDs)".                                                                                        |
| <u>SECTION VII.</u>                                                                                                                                                                                                             | <u>SECTION VII.</u>                                                                                                                                                                                               |
| <u>Note 2.</u>                                                                                                                                                                                                                  | <u>Note 2.</u>                                                                                                                                                                                                    |
| Texte anglais seulement.                                                                                                                                                                                                        | Delete "merely subsidiary" and substitute "subsidiary".                                                                                                                                                           |
| <u>CHAPITRE 39.</u>                                                                                                                                                                                                             | <u>CHAPTER 39.</u>                                                                                                                                                                                                |
| <u>Nouvelle Note 3.</u>                                                                                                                                                                                                         | <u>New Note 3.</u>                                                                                                                                                                                                |
| Insérer la nouvelle Note 3 suivante :                                                                                                                                                                                           | Insert the following new Note 3 :                                                                                                                                                                                 |
| "3.- Aux fins du Chapitre 39, on entend par produits à <i>usage unique</i> les produits des types normalement éliminés ou recyclés après une seule utilisation et non destinés à un usage répété ou prolongé."                  | "3.- For the purposes of Chapter 39, the expression "single-use" refers to goods of a kind normally disposed of or recycled after a single use and that are not for repeated or prolonged use."                   |
| Les Notes 3 à 11 actuelles deviennent les Notes 4 à 12, respectivement.                                                                                                                                                         | Renumber present Notes 3 to 11 as 4 to 12, respectively.                                                                                                                                                          |
| <u>Note 1 de sous-positions.</u>                                                                                                                                                                                                | <u>Subheading Note 1.</u>                                                                                                                                                                                         |
| Insérer le nouveau paragraphe suivant à la fin de la Note 1 de sous-positions :                                                                                                                                                 | Insert the following new paragraph at the end of Subheading Note 1 :                                                                                                                                              |
| "Toutefois, pour les sous-positions du n° 39.15, les mélanges de déchets de différents polymères qui sont physiquement séparables ne peuvent être classés que dans les n°s 3915.40, 3915.69, 3915.91 ou 3915.99, selon le cas." | "However, for the subheadings of heading 39.15, mixtures of waste of different polymers that are physically separable can only be classified in subheading 3915.40, 3915.69, 3915.91, or 3915.99, as applicable." |
| <u>Nouvelle Note 2 de sous-positions.</u>                                                                                                                                                                                       | <u>New Subheading Note 2.</u>                                                                                                                                                                                     |
| Insérer la nouvelle Note 2 de sous-positions suivante :                                                                                                                                                                         | Insert the following new Subheading Note 2 :                                                                                                                                                                      |
| "2.- Le n° 3915.40 comprend uniquement les produits du n° 39.15 qui contiennent une ou plusieurs des substances suivantes à la suite d'un ajout en tant qu'additifs ou d'une contamination, dans la                             | "2.- Subheading 3915.40 covers only goods of heading 39.15 containing one or more of the following substances, whether present as an additive or contaminant, to the extent that the                              |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>mesure où les produits présentent des caractéristiques dangereuses : métaux carbonyles; béryllium et composés du béryllium; composés du chrome hexavalent; composés du cuivre; composés du zinc; arsenic et composés de l'arsenic; sélénium et composés du sélénium; cadmium et composés du cadmium; antimoine et composés de l'antimoine; tellure et composés du tellure; mercure et composés du mercure; thallium et composés du thallium; plomb et composés du plomb; composés inorganiques du fluor, à l'exclusion du fluorure de calcium; cyanures inorganiques; solutions acides ou acides sous forme solide; solutions basiques ou bases sous forme solide; amiante (poussières et fibres); composés organiques du phosphore; cyanures organiques; phénols et composés phénolés, y compris les chlorophénols; éthers; solvants organiques; tout produit de la famille des dibenzofurannes polychlorés; tout produit de la famille des dibenzoparadioxines polychlorées ou composés organohalogénés.</p> <p>Pour être classées dans cette sous-position, les marchandises doivent présenter une ou plusieurs des caractéristiques dangereuses suivantes : explosives; inflammables (liquides ou solides); susceptibles de combustion spontanée; émettant des gaz inflammables au contact de l'eau; comburantes; contenant des peroxydes organiques; à toxicité aiguë; infectieuses; corrosives; libérant des gaz toxiques au contact de l'air ou de l'eau; toxiques (effets différés ou chroniques); écotoxiques ou susceptibles, après élimination, de donner lieu à une autre substance qui possède l'une des caractéristiques énumérées ci-dessus.”.</p> <p>La Note 2 de sous-positions actuelle devient la Note 3 de sous-positions.</p> | <p>goods exhibit hazardous characteristics : metal carbonyls; beryllium and its compounds; hexavalent chromium compounds; copper compounds; zinc compounds; arsenic and its compounds; selenium and its compounds; cadmium and its compounds; antimony and its compounds; tellurium and its compounds; mercury and its compounds; thallium and its compounds; lead and its compounds; inorganic fluorine compounds excluding calcium fluoride; inorganic cyanides; acidic solutions or acids in solid form; basic solutions or bases in solid form; asbestos (dust and fibres); organic phosphorus compounds; organic cyanides; phenols and its compounds including chlorophenols; ethers; organic solvents; any congener of polychlorinated dibenzofuran; any congener of polychlorinated dibenzo-<i>p</i>-dioxin or organohalogen compounds.</p> <p>In order to be classified in this subheading, the goods must exhibit one or more of the following hazardous characteristics : explosive; flammable (liquids or solids); liable to spontaneous combustion; emitting flammable gases when in contact with water; oxidising; containing organic peroxides; acutely poisonous; infectious; corrosive; liberating toxic gases in contact with air or water; toxicity (delayed or chronic); ecotoxicity; or capable, after disposal, of yielding another material which possesses any of the above characteristics.”.</p> <p>Renumber present Subheading Note 2 as Subheading Note 3.</p> |
| <p><u>Sous-positions 3901.10 à 3901.40.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3901.10 - Polyéthylène d'une densité relative inférieure à 0,94</p> <p>3901.20 - Polyéthylène d'une densité relative égale ou supérieure à 0,94</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><u>Subheadings 3901.10 to 3901.40.</u></p> <p>French text only.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3901.30 - Copolymères d'éthylène et d'acétate de vinyle</p> <p>3901.40 - Copolymères d'éthylène et d'alpha-oléfine d'une densité relative inférieure à 0,94"</p>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><u>Nouveaux n°s 3907.92 à 3907.95.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>"3907.92 -- Poly(butylène succinate) (PBS)</p> <p>3907.93 -- Poly(butylène téréphtalate) (PBT)</p> <p>3907.94 -- Poly(butylène adipate-co-téréphtalate) (PBAT)</p> <p>3907.95 -- Poly(éthylène furane-2,5-dicarboxylate) (PEF)".</p> | <p><u>New subheadings 3907.92 to 3907.95.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>"3907.92 -- Poly(butylene succinate) (PBS)</p> <p>3907.93 -- Poly(butylene terephthalate) (PBT)</p> <p>3907.94 -- Poly(butylene adipate-co-terephthalate) (PBAT)</p> <p>3907.95 -- Poly(ethylene furan-2,5-dicarboxylate) (PEF)".</p> |
| <p><u>N° 39.11. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "Note 3" par "Note 4".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><u>Heading 39.11. Heading text.</u></p> <p>Delete "Note 3" and substitute "Note 4".</p>                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>Nouveaux n°s 3913.2 à 3913.29.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>" - Poly(hydroxyalkanoates) (PHAs) :</p> <p>3913.21 -- Poly(3-hydroxybutyrate-co-3-hydroxyvalérate) (PHBV)</p> <p>3913.29 -- Autres".</p>                                                                                             | <p><u>New subheadings 3913.2 to 3913.29.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>" - Poly(hydroxyalkanoates) (PHAs) :</p> <p>3913.21 -- Poly(3-hydroxybutyrate-co-3-hydroxyvalerate) (PHBV)</p> <p>3913.29 -- Other".</p>                                                                                               |
| <p><u>N° 39.15.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>"39.15 Déchets, rognures et débris de matières plastiques.</b></p> <p>3915.40 - Produits mentionnés dans la Note 2 de sous-positions du présent Chapitre</p>                                                                                                                        | <p><u>Heading 39.15.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>"39.15 Waste, parings and scrap, of plastics.</b></p> <p>3915.40 - Goods specified in Subheading Note 2 to this Chapter</p>                                                                                                                                            |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>- Autres, constitués exclusivement d'un polymère non halogéné, presque exempts de contamination et d'autres types de déchets :</p> <p>3915.51 -- De polymères de l'éthylène</p> <p>3915.52 -- De polymères de propylène</p> <p>3915.53 -- De polymères du styrène</p> <p>3915.54 -- Copolymères d'acrylonitrile butadiène styrène (ABS)</p> <p>3915.55 -- Poly(éthylène téréphtalate)</p> <p>3915.56 -- Polycarbonates</p> <p>3915.57 -- Polyéthers</p> <p>3915.58 -- Résines uréiques de formaldéhyde; résines phénoliques de formaldéhyde; résines mélaminiques de formaldéhyde; résines époxydes; résines alkydes</p> <p>3915.59 -- Autres</p> <p>- Autres, contenant des polymères halogénés, y compris les mélanges constitués de polymères halogénés et de polymères non halogénés :</p> <p>3915.61 -- Constitués exclusivement de polymères du chlorure de vinyle</p> <p>3915.62 -- Déchets de fabrication, constitués exclusivement de l'un des polymères fluorés suivants, presque exempts de contamination et d'autres types de déchets : copolymères de perfluoroéthylène-propylène; copolymères de tétrafluoroéthylène-(éther d'alkylvinyle perfluoré); copolymères de tétrafluoroéthylène-(éther de méthylvinyle perfluoré); poly(chlorure de vinyle); poly(fluorure de vinylidène)</p> | <p>- Other, consisting of one non-halogenated polymer only, almost free from contamination and other types of waste :</p> <p>3915.51 -- Of polymers of ethylene</p> <p>3915.52 -- Of polymers of propylene</p> <p>3915.53 -- Of polymers of styrene</p> <p>3915.54 -- Acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS) copolymers</p> <p>3915.55 -- Poly(ethylene terephthalate)</p> <p>3915.56 -- Polycarbonates</p> <p>3915.57 -- Polyethers</p> <p>3915.58 -- Urea-formaldehyde resins; phenol-formaldehyde resins; melamine-formaldehyde resins; epoxide resins; alkyd resins</p> <p>3915.59 -- Other</p> <p>- Other, containing halogenated polymers, including mixtures consisting of halogenated polymers and non-halogenated polymers :</p> <p>3915.61 -- Consisting only of polymers of vinyl chloride</p> <p>3915.62 -- Manufacturing waste, consisting of only one of the following fluorinated polymers, almost free from contamination and other types of waste : perfluoroethylene-propylene copolymer; tetrafluoroethylene-(perfluoroalkyl vinyl ether) copolymer; tetrafluoroethylene-(perfluoromethyl vinyl ether) copolymer; poly(vinyl fluoride); poly(vinylidene fluoride)</p> <p>3915.69 -- Other</p> <p>- Other :</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3915.69 -- Autres</p> <p>- Autres :</p> <p>3915.91 -- Mélanges constitués exclusivement de deux ou plusieurs des polymères suivants, presque exempts de contamination et d'autres types de déchets : polyéthylène; polypropylène; poly(éthylène téréphtalate)</p> <p>3915.99 -- Autres".</p>                                                           | <p>3915.91 -- Mixtures consisting only of two or more of the following polymers, almost free from contamination and other types of waste : polyethylene; polypropylene; poly(ethylene terephthalate)</p> <p>3915.99 -- Other".</p>                                                                                                   |
| <p><u>N°s 3917.21 à 3917.29.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"3917.24 -- Pailles à usage unique</p> <p>3917.25 -- Autres, en polymères de l'éthylène</p> <p>3917.26 -- Autres, en polymères du propylène</p> <p>3917.27 -- Autres, en polymères du chlorure de vinyle</p> <p>3917.29 -- Autres".</p>                                               | <p><u>Subheadings 3917.21 to 3917.29.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"3917.24 -- Single-use drinking straws</p> <p>3917.25 -- Other, of polymers of ethylene</p> <p>3917.26 -- Other, of polymers of propylene</p> <p>3917.27 -- Other, of polymers of vinyl chloride</p> <p>3917.29 -- Other".</p>                       |
| <p><u>N°s 3917.32 et 3917.33.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"3917.34 -- Pailles à usage unique</p> <p>3917.35 -- Autres, non renforcés d'autres matières ni autrement associés à d'autres matières, sans accessoires</p> <p>3917.36 -- Autres, non renforcés d'autres matières ni autrement associés à d'autres matières, avec accessoires".</p> | <p><u>Subheadings 3917.32 and 3917.33.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"3917.34 -- Single-use drinking straws</p> <p>3917.35 -- Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings</p> <p>3917.36 -- Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings".</p> |
| <p><u>N° 39.18. Libellé.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><u>Heading 39.18. Heading text.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                 | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Remplacer "Note 9" par "Note 10".                                                                                                                                                                                                                        | Delete "Note 9" and substitute "Note 10".                                                                                                                                                                                               |
| <u>N° 3923.10.</u><br>Nouvelle rédaction :<br>“ - Boîtes, caisses, casiers et articles similaires :<br>3923.11 -- A usage unique, en polystyrène expansé (alvéolaire)<br>3923.12 -- A usage unique, en autres matières plastiques<br>3923.19 -- Autres”. | <u>Subheading 3923.10.</u><br>Delete and substitute :<br>“ - Boxes, cases, crates and similar articles :<br>3923.11 -- Single-use, of expanded (cellular) polystyrene<br>3923.12 -- Single-use, of other plastics<br>3923.19 -- Other”. |
| <u>N°s 3923.21 et 3923.29.</u><br>Nouvelle rédaction :<br>“3923.22 -- A usage unique, en polymères de l'éthylène<br>3923.23 -- A usage unique, en autres matières plastiques<br>3923.24 -- Autres, en polymères de l'éthylène<br>3923.29 -- Autres”.     | <u>Subheadings 3923.21 and 3923.29.</u><br>Delete and substitute :<br>“3923.22 -- Single-use, of polymers of ethylene<br>3923.23 -- Single-use, of other plastics<br>3923.24 -- Other, of polymers of ethylene<br>3923.29 -- Other”.    |
| <u>N° 3923.30.</u><br>Nouvelle rédaction :<br>“ - Bonbonnes, bouteilles, flacons et articles similaires :<br>3923.31 -- A usage unique<br>3923.39 -- Autres”.                                                                                            | <u>Subheading 3923.30.</u><br>Delete and substitute :<br>“ - Carboys, bottles, flasks and similar articles :<br>3923.31 -- Single-use<br>3923.39 -- Other”.                                                                             |
| <u>N° 3923.50.</u><br>Nouvelle rédaction :                                                                                                                                                                                                               | <u>Subheading 3923.50.</u><br>Delete and substitute :                                                                                                                                                                                   |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“ - Bouchons, couvercles, capsules et autres dispositifs de fermeture :</p> <p>3923.51 -- A usage unique</p> <p>3923.59 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>“ - Stoppers, lids, caps and other closures :</p> <p>3923.51 -- Single-use</p> <p>3923.59 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                        |
| <p><u>N° 3923.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>3923.91 -- A usage unique</p> <p>3923.99 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><u>Subheading 3923.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>3923.91 -- Single-use</p> <p>3923.99 -- Other”.</p>                                                                                                                                                         |
| <p><u>N° 3924.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Vaisselle et autres articles pour le service de la table ou de la cuisine, à usage unique :</p> <p>3924.21 -- En polymères du styrène</p> <p>3924.22 -- En polymères du chlorure de vinyle</p> <p>3924.29 -- En autres matières plastiques</p> <p>3924.30 - Vaisselle et autres articles pour le service de la table ou de la cuisine, non destinés à un usage unique”.</p> | <p><u>Subheading 3924.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Single-use tableware and kitchenware :</p> <p>3924.21 -- Of polymers of styrene</p> <p>3924.22 -- Of polymers of vinyl chloride</p> <p>3924.29 -- Of other plastics</p> <p>3924.30 - Other tableware and kitchenware”.</p> |
| <p><u>N° 3926.20.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants, mitaines et moufles) :</p> <p>3926.21 -- Gants, mitaines et moufles, à usage unique</p>                                                                                                                                                                                                                          | <p><u>Subheading 3926.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts) :</p> <p>3926.21 -- Single-use gloves, mittens and mitts</p>                                                                            |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3926.29 -- Autres”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3926.29 -- Other”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><u>Nouveaux n°s 3926.5 à 3926.59.</u></p> <p>Insérer les nouveaux sous-positions suivantes :</p> <p>“            - Articles de laboratoire ou de pharmacie, même gradués ou jaugés :</p> <p>3926.51 -- Ampoules à décanter</p> <p>3926.59 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><u>New subheadings 3926.5 to 3926.59.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“            - Laboratory or pharmaceutical articles, whether or not graduated or calibrated :</p> <p>3926.51 -- Separatory funnels</p> <p>3926.59 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><u>Nouveaux n°s 3926.6 à 3926.62.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“            - Ecrans faciaux de protection des types utilisés pour protéger contre les projections aériennes de gouttelettes; sacs mortuaires :</p> <p>3926.61 -- Ecrans faciaux de protection des types utilisés pour protéger contre les projections aériennes de gouttelettes</p> <p>3926.62 -- Sacs mortuaires”.</p>                                                                                                                                                                                       | <p><u>New subheadings 3926.6 to 3926.62.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“            - Protective face shields of a kind used for protection against airborne droplet spread; body bags :</p> <p>3926.61 -- Protective face shields of a kind used for protection against airborne droplet spread</p> <p>3926.62 -- Body bags”.</p>                                                                                                                                                                                                   |
| <p><u>CHAPITRE 40.</u></p> <p><u>Nouvelle Note 6.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 6 suivante :</p> <p>“6.- Au sens du n° 40.03, on entend par <i>caoutchouc récupéré en poudre ou en granulés</i> les poudres et granulés récupérés à partir de produits du n° 40.04 et aptes à être utilisés directement comme matériaux en caoutchouc. Il s’agit de poudres ou de granulés de caoutchouc s’écoulant librement, homogènes et uniformes, débarrassés pour l’essentiel des textiles, des métaux et autres contaminants, obtenus par des procédés mécaniques tels que le nettoyage, le granulage ou le broyage.”.</p> | <p><u>CHAPTER 40.</u></p> <p><u>New Note 6.</u></p> <p>Insert the following new Note 6 :</p> <p>“6.- For the purposes of heading 40.03, the term “recovered rubber powders and granules” means powders and granules recovered from goods of heading 40.04 and suitable for direct use as rubber materials. These are free-flowing, homogenous and uniform rubber powders or granules where the textiles, metal or other contaminants have for the most part been removed, obtained through mechanical processes such as cleaning, granulation or milling.”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les Notes 6 à 9 actuelles deviennent les Notes 7 à 10, respectivement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Renumber present Notes 6 to 9 as Notes 7 to 10, respectively.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><u>Note 6.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“7.- Au sens du n° 40.04, on entend par <i>déchets, débris et rognures</i> les déchets, débris et rognures provenant de la fabrication ou du travail du caoutchouc et les ouvrages en caoutchouc définitivement inutilisables en tant que tels par suite de découpage, usure, défauts ou autres motifs, y compris les pneumatiques non découpés qui ne peuvent être rechapés ou autrement réutilisés.”.</p>                                                                                                                                                                                              | <p><u>Note 6.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“7.- For the purposes of heading 40.04, the expression “waste, parings and scrap” means rubber waste, parings and scrap from the manufacture or working of rubber and rubber goods definitely not usable as such because of cutting-up, wear, defects, or other reasons, including uncut pneumatic tyres that cannot be retreaded or otherwise reused.”.</p>                                                                                                                                                |
| <p><u>Nouvelle Note 11.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 11 suivante :</p> <p>“11.- Aux fins du n° 40.12, l'expression <i>pneumatiques rechapés ou usagés en caoutchouc</i> ne comprend pas les pneumatiques déchets spécifiés dans la Note 1 de sous-positions du présent Chapitre.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><u>New Note 11.</u></p> <p>Insert the following new Note 11 :</p> <p>“11.- For the purposes of heading 40.12, the expression “retreaded or used pneumatic tyres of rubber” does not include waste pneumatic tyres as specified in Subheading Note 1 to this Chapter.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><u>Nouvelle Note 1 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 de sous-positions suivante :</p> <p><b>“Note de sous-positions.</b></p> <p>1.- Le n° 4004.10 couvre les pneumatiques qui ont conservé leur forme d'origine et qui sont impropres à une utilisation en tant que pneumatiques ou au rechapage pour des raisons d'usure, de défauts ou autres. Ces pneumatiques sont généralement présentés en balles. Toutefois, si ces pneumatiques ont été découpés en lambeaux (par exemple, s'ils ont subi un déchiquetage, un découpage, un broyage ou des procédés similaires), ils sont exclus de cette sous-position (n° 4004.90).”.</p> | <p><u>New Subheading Note 1.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 1 :</p> <p><b>“Subheading Note.</b></p> <p>1.- Subheading 4004.10 covers pneumatic tyres that have retained their original shape and are unsuitable for use as a tyre or for retreading because of wear, defects, or other reasons. Such tyres are usually presented in bales. However, if these tyres have been cut into pieces (e.g., they have undergone shredding, cutting, grinding or similar processes), they are excluded from this subheading (subheading 4004.90).”.</p> |
| <u>N° 40.03.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <u>Heading 40.03.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“40.03 Caoutchouc régénéré sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes; caoutchouc récupéré en poudre ou en granulés visé à la Note 6 du présent Chapitre.</b></p> <p>4003.10 - Caoutchouc régénéré sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes</p> <p>4003.20 - Caoutchouc récupéré en poudre ou en granulés, récupéré à partir de pneumatiques déchets du n° 40.04</p> <p>4003.90 - Autres”.</p> | <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“40.03 Reclaimed rubber in primary forms or in plates, sheets or strip; recovered rubber powders and granules as specified in Note 6 to this Chapter.</b></p> <p>4003.10 - Reclaimed rubber in primary forms or in plates, sheets or strip</p> <p>4003.20 - Recovered rubber powders and granules recovered from waste pneumatic tyres of heading 40.04</p> <p>4003.90 - Other”.</p> |
| <p><u>N° 40.04.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“40.04 Déchets, débris et rognures de caoutchouc non durci, même réduits en poudre ou en granulés, autres que les poudres et granulés du n° 40.03.</b></p> <p>4004.10 - Pneumatiques déchets visés à la Note 1 de sous-positions du présent Chapitre</p> <p>4004.90 - Autres”.</p>                                                                                                                 | <p><u>Heading 40.04.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“40.04 Waste, parings and scrap of rubber (other than hard rubber) and powders and granules obtained therefrom, other than powders and granules of heading 40.03.</b></p> <p>4004.10 - Waste pneumatic tyres as specified in Subheading Note 1 to this Chapter</p> <p>4004.90 - Other”.</p>                                                             |
| <p><u>CHAPITRE 44.</u></p> <p><u>N° 4401.22.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4401.23 -- D'eucalyptus (<i>Eucalyptus spp.</i>)</p> <p>4401.29 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><u>CHAPTER 44.</u></p> <p><u>Subheading 4401.22.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4401.23 -- Of eucalyptus (<i>Eucalyptus spp.</i>)</p> <p>4401.29 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><u>N°s 4403.25 à 4403.26.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><u>Subheadings 4403.25 to 4403.26.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4403.27 -- De mélèze (<i>Larix spp.</i>)</p> <p>4403.28 -- Autres, dont la plus petite dimension de la coupe transversale est égale ou supérieure à 15 cm</p> <p>4403.29 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                    | <p>Delete and substitute :</p> <p>“4403.27 -- Of larch (<i>Larix spp.</i>)</p> <p>4403.28 -- Other, of which the smallest cross-sectional dimension is 15 cm or more</p> <p>4403.29 -- Other”.</p>                                                                                                                                                            |
| <p><u>Nouveaux n°s 4403.43 à 4403.47.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“4403.43 -- Merbau</p> <p>4403.44 -- Okoumé</p> <p>4403.45 -- Tali</p> <p>4403.46 -- Okan</p> <p>4403.47 -- Doussié”.</p>                                                                                                                                          | <p><u>New subheadings 4403.43 to 4403.47.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“4403.43 -- Merbau</p> <p>4403.44 -- Okoumé</p> <p>4403.45 -- Tali</p> <p>4403.46 -- Okan</p> <p>4403.47 -- Doussié”.</p>                                                                                                                                  |
| <p><u>Nouveaux n°s 4403.8 à 4403.83.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Autres, de noyer (<i>Juglans spp.</i>), d'érable (<i>Acer spp.</i>) et de frêne (<i>Fraxinus spp.</i>) :</p> <p>4403.81 -- De noyer (<i>Juglans spp.</i>)</p> <p>4403.82 -- D'érable (<i>Acer spp.</i>)</p> <p>4403.83 -- De frêne (<i>Fraxinus spp.</i>)”.</p> | <p><u>New subheadings 4403.8 to 4403.83.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Other, of walnut (<i>Juglans spp.</i>), maple (<i>Acer spp.</i>) and ash (<i>Fraxinus spp.</i>) :</p> <p>4403.81 -- Of walnut (<i>Juglans spp.</i>)</p> <p>4403.82 -- Of maple (<i>Acer spp.</i>)</p> <p>4403.83 -- Of ash (<i>Fraxinus spp.</i>)”.</p> |
| <p><u>N° 4404.20.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><u>Subheading 4404.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                          | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“ - Autres que de conifères :</p> <p>4404.21 -- De bois tropicaux</p> <p>4404.29 -- Autres”.</p>                                                                                                                                               | <p>“ - Non-coniferous :</p> <p>4404.21 -- Of tropical wood</p> <p>4404.29 -- Other”.</p>                                                                                                                                          |
| <p><u>N° 4406.12.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>                                                                                                                                                                                   | <p><u>Subheading 4406.12.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>                                                                                                                                                                  |
| <p><u>Nouveaux n°s 4406.13 et 4406.19.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“4406.13 -- De bois tropicaux</p> <p>4406.19 -- Autres”.</p>                                                                            | <p><u>New subheadings 4406.13 and 4406.19.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“4406.13 -- Of tropical wood</p> <p>4406.19 -- Other”.</p>                                                                    |
| <p><u>N° 4406.92.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>                                                                                                                                                                                   | <p><u>Subheading 4406.92.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>                                                                                                                                                                  |
| <p><u>Nouveaux n°s 4406.93 et 4406.99.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“4406.93 -- De bois tropicaux</p> <p>4406.99 -- Autres”.</p>                                                                            | <p><u>New subheadings 4406.93 and 4406.99.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“4406.93 -- Of tropical wood</p> <p>4406.99 -- Other”.</p>                                                                    |
| <p><u>Nouveaux n°s 4407.15 et 4407.16.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“4407.15 -- De cèdre rouge de l'Ouest (<i>Thuja plicata</i>)</p> <p>4407.16 -- De sapin de Douglas (<i>Pseudotsuga menziesii</i>)”.</p> | <p><u>New subheadings 4407.15 and 4407.16.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“4407.15 -- Of Western red cedar (<i>Thuja plicata</i>)</p> <p>4407.16 -- Of Douglas fir (<i>Pseudotsuga menziesii</i>)”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N°s 4407.2 à 4407.29.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - De bois tropicaux de Mahogany, Virola, Imbuia et Balsa, Teak, Hévéa, Dark Red Meranti, Light Red Meranti et Meranti Bakau, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti et Alan, Sapelli, Iroko et Merbau :</p> <p>4407.31 -- Mahogany</p> <p>4407.32 -- Virola, Imbuia et Balsa</p> <p>4407.33 -- Teak</p> <p>4407.34 -- Hévéa</p> <p>4407.35 -- Dark Red Meranti, Light Red Meranti et Meranti Bakau</p> <p>4407.36 -- White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti et Alan</p> <p>4407.37 -- Sapelli</p> <p>4407.38 -- Iroko</p> <p>4407.39 -- Merbau”.</p> | <p><u>Subheadings 4407.2 to 4407.29.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Of tropical wood of Mahogany, Virola, Imbuia and Balsa, Teak, Hevea, Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti and Alan, Sapelli, Iroko and Merbau :</p> <p>4407.31 -- Mahogany</p> <p>4407.32 -- Virola, Imbuia and Balsa</p> <p>4407.33 -- Teak</p> <p>4407.34 -- Hevea</p> <p>4407.35 -- Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau</p> <p>4407.36 -- White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti and Alan</p> <p>4407.37 -- Sapelli</p> <p>4407.38 -- Iroko</p> <p>4407.39 -- Merbau”.</p> |
| <p><u>Nouveaux n°s 4407.4 à 4407.49.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Autres, de bois tropicaux :</p> <p>4407.41 -- Ipé</p> <p>4407.42 -- Tali</p> <p>4407.43 -- Okan</p> <p>4407.44 -- Doussié</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><u>New subheadings 4407.4 to 4407.49.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Other, of tropical wood :</p> <p>4407.41 -- Ipé</p> <p>4407.42 -- Tali</p> <p>4407.43 -- Okan</p> <p>4407.44 -- Doussié</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4407.49 -- Autres”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4407.49 -- Other”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><u>N°s 4412.33 à 4412.34.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4412.35 -- Autres, ayant au moins un pli extérieur en bois de bouleau (<i>Betula spp.</i>)</p> <p>4412.36 -- Autres, ayant au moins un pli extérieur en bois de peuplier (<i>Populus spp.</i>)</p> <p>4412.37 -- Autres, ayant au moins un pli extérieur en bois d'aulne (<i>Alnus spp.</i>), de frêne (<i>Fraxinus spp.</i>), de hêtre (<i>Fagus spp.</i>), de cerisier (<i>Prunus spp.</i>), de châtaignier (<i>Castanea spp.</i>), d'orme (<i>Ulmus spp.</i>), d'eucalyptus (<i>Eucalyptus spp.</i>), de caryer (<i>Carya spp.</i>), de marronnier (<i>Aesculus spp.</i>), de tilleul (<i>Tilia spp.</i>), d'érable (<i>Acer spp.</i>), de chêne (<i>Quercus spp.</i>), de platane (<i>Platanus spp.</i>), de robinier (<i>Robinia spp.</i>), de tulipier (<i>Liriodendron spp.</i>) ou de noyer (<i>Juglans spp.</i>)</p> <p>4412.38 -- Autres, ayant au moins un pli extérieur en bois autre que de conifères”.</p> | <p><u>Subheadings 4412.33 to 4412.34.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4412.35 -- Other, with at least one outer ply of wood of birch (<i>Betula spp.</i>)</p> <p>4412.36 -- Other, with at least one outer ply of wood of poplar and aspen (<i>Populus spp.</i>)</p> <p>4412.37 -- Other, with at least one outer ply of wood of alder (<i>Alnus spp.</i>), ash (<i>Fraxinus spp.</i>), beech (<i>Fagus spp.</i>), cherry (<i>Prunus spp.</i>), chestnut (<i>Castanea spp.</i>), elm (<i>Ulmus spp.</i>), eucalyptus (<i>Eucalyptus spp.</i>), hickory (<i>Carya spp.</i>), horse chestnut (<i>Aesculus spp.</i>), lime (<i>Tilia spp.</i>), maple (<i>Acer spp.</i>), oak (<i>Quercus spp.</i>), plane tree (<i>Platanus spp.</i>), robinia (<i>Robinia spp.</i>), tulipwood (<i>Liriodendron spp.</i>) or walnut (<i>Juglans spp.</i>)</p> <p>4412.38 -- Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood”.</p> |
| <p><u>N° 4415.20.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Palettes simples, palettes-caisses et autres plateaux de chargement; rehausses de palettes :</p> <p>4415.21 -- Palettes simples</p> <p>4415.29 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><u>Subheading 4415.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Pallets, box pallets and other load boards; pallet collars :</p> <p>4415.21 -- Pallets</p> <p>4415.29 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><u>N° 44.16.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><u>Heading 44.16.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                           | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>“44.16 Futailles, cuves, baquets et autres ouvrages de tonnellerie et leurs parties, en bois, y compris les merrains.</b></p> <p>4416.10 - De chêne (<i>Quercus spp.</i>)</p> <p>4416.90 - Autres”.</p>                                                      | <p><b>“44.16 Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves.</b></p> <p>4416.10 - Of oak (<i>Quercus spp.</i>)</p> <p>4416.90 - Other”.</p>                                               |
| <p><u>N° 4418.92.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4418.92 -- Panneaux cellulaires en bois, autres qu'en bambou”.</p>                                                                                                                                       | <p><u>Subheading 4418.92.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4418.92 -- Cellular wood panels, other than of bamboo”.</p>                                                                                                               |
| <p><u>CHAPITRE 48.</u></p> <p><u>Note 12.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>                                                                                                                                                                                  | <p><u>CHAPTER 48.</u></p> <p><u>Note 12.</u></p> <p>Delete “merely subsidiary” and substitute “subsidiary”.</p>                                                                                                                                |
| <p><u>Nouveau n° 4818.60.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“4818.60 - Masques de protection”.</p>                                                                                                                                    | <p><u>New subheading 4818.60.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4818.60 - Protective face masks”.</p>                                                                                                                   |
| <p><u>SECTION XI.</u></p> <p><u>Nouvelle Note 1 s).</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 s) suivant :</p> <p>“s) les masques de protection ou masques à gaz du n° 90.20;”.</p> <p>Les alinéas s) à v) actuels deviennent les alinéas t) à w), respectivement.</p> | <p><u>SECTION XI.</u></p> <p><u>New Note 1 (s).</u></p> <p>Insert the following new Note 1 (s) :</p> <p>“(s) Protective masks or gas masks of heading 90.20;”.</p> <p>Reletter present items (s) to (v) as items (t) to (w), respectively.</p> |
| <p><u>Note 3 A) c).</u></p> <p>Remplacer “chanvre” par “chanvre (<i>Cannabis sativa L.</i>)”.</p>                                                                                                                                                                  | <p><u>Note 3 (A) (c).</u></p> <p>Delete “true hemp” and substitute “hemp (<i>Cannabis sativa L.</i>)”.</p>                                                                                                                                     |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>CHAPITRE 53.</u></p> <p><u>N° 53.02.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“53.02 Chanvre (<i>Cannabis sativa</i> L.) brut ou travaillé mais non filé; étoupes et déchets de chanvre (<i>Cannabis sativa</i> L.) (y compris les déchets de fils et les effilochés).</b></p> <p>5302.10 - Chanvre brut ou roui</p> <p>5302.20 - Etoupes et déchets de chanvre</p> <p>5302.90 - Autres”.</p>                        | <p><u>CHAPTER 53.</u></p> <p><u>Heading 53.02.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“53.02 Hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.), raw or processed but not spun; tow and waste of hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.) (including yarn waste and garnetted stock).</b></p> <p>5302.10 - Hemp, raw or retted</p> <p>5302.20 - Hemp tow and waste</p> <p>5302.90 - Other”.</p>                                       |
| <p><u>N° 53.03. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“53.03 Jute et autres fibres textiles libériennes (à l'exclusion du lin, du chanvre (<i>Cannabis sativa</i> L.) et de la ramie), bruts ou travaillés mais non filés; étoupes et déchets de ces fibres (y compris les déchets de fils et les effilochés).”.</b></p>                                                                                       | <p><u>Heading 53.03. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“53.03 Jute and other textile bast fibres (excluding flax, hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.) and ramie), raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).”.</b></p>                                                                                                        |
| <p><u>N° 53.05.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“53.05 Coco, abaca (chanvre de Manille ou <i>Musa textilis</i> Nee), ramie et autres fibres textiles végétales non dénommées ni comprises ailleurs, bruts ou travaillés mais non filés; étoupes et déchets de ces fibres (y compris les déchets de fils et les effilochés).</b></p> <p>5305.10 - Bruts ou travaillés mais non filés</p> <p>5305.90 - Autres”.</p> | <p><u>Heading 53.05.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“53.05 Coconut, abaca (Manila hemp or <i>Musa textilis</i> Nee), ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included, raw or processed but not spun; tow, noils and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).</b></p> <p>5305.10 - Raw or processed but not spun</p> <p>5305.90 - Other”.</p> |
| <p><u>N° 5308.10.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><u>Subheading 5308.10.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                   | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Supprimer cette sous-position.                                                                                                                                                                                                                             | Delete this subheading.                                                                                                                                                                                                                 |
| <u>N° 5308.20.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“5308.20 - Fils de chanvre ( <i>Cannabis sativa L.</i> )”.                                                                                                                                           | <u>Subheading 5308.20.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“5308.20 - Hemp ( <i>Cannabis sativa L.</i> ) yarn”.                                                                                                                   |
| <u>N° 53.11.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br><b>“53.11 Tissus d'autres fibres textiles végétales; tissus de fils de papier.</b><br><br>5311.10 - De chanvre ( <i>Cannabis sativa L.</i> )<br><br>5311.90 - Autres”.                                 | <u>Heading 53.11.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br><b>“53.11 Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn.</b><br><br>5311.10 - Of hemp ( <i>Cannabis sativa L.</i> )<br><br>5311.90 - Other”. |
| <u>CHAPITRE 56.</u><br><br><u>N°s 5601.21 et 5601.22.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“5601.23 -- Cotons-tiges avec bâtonnets en matières plastiques<br><br>5601.24 -- Autres, de coton<br><br>5601.25 -- De fibres synthétiques ou artificielles”. | <u>CHAPTER 56.</u><br><br><u>Subheadings 5601.21 and 5601.22.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“5601.23 -- Cotton buds with sticks of plastics<br><br>5601.24 -- Other, of cotton<br><br>5601.25 -- Of man-made fibres”.       |
| <u>Nouveau n° 5607.10.</u><br><br>Insérer la nouvelle sous-position suivante :<br><br>“5607.10 - De fibres de chanvre ( <i>Cannabis sativa L.</i> )”.                                                                                                      | <u>New subheading 5607.10.</u><br><br>Insert the following new subheading :<br><br>“5607.10 - Of hemp ( <i>Cannabis sativa L.</i> ) fibres”.                                                                                            |
| <u>N°s 5608.1 à 5608.90.</u><br><br>Nouvelle rédaction :                                                                                                                                                                                                   | <u>Subheadings 5608.1 to 5608.90.</u><br><br>Delete and substitute :                                                                                                                                                                    |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“ - Filets à mailles nouées, en nappes ou en pièces, obtenus à partir de ficelles, cordes ou cordages :</p> <p>5608.21 -- En fibres synthétiques</p> <p>5608.22 -- En fibres artificielles</p> <p>5608.29 -- Autres</p> <p>- Filets confectionnés pour la pêche :</p> <p>5608.31 -- En matières textiles synthétiques</p> <p>5608.32 -- En matières textiles artificielles</p> <p>5608.39 -- Autres</p> <p>- Autres filets confectionnés :</p> <p>5608.41 -- En matières textiles synthétiques</p> <p>5608.42 -- En matières textiles artificielles</p> <p>5608.49 -- Autres”.</p> | <p>“ - Knotted netting of twine, cordage or rope :</p> <p>5608.21 -- Of synthetic fibres</p> <p>5608.22 -- Of artificial fibres</p> <p>5608.29 -- Other</p> <p>- Made up fishing nets :</p> <p>5608.31 -- Of synthetic textile materials</p> <p>5608.32 -- Of artificial textile materials</p> <p>5608.39 -- Other</p> <p>- Other made up nets :</p> <p>5608.41 -- Of synthetic textile materials</p> <p>5608.42 -- Of artificial textile materials</p> <p>5608.49 -- Other”.</p> |
| <p><u>CHAPITRE 59.</u></p> <p><u>Note 8. Alinéa a). Premier tiret.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“- les tissus, feutres ou tissus doublés de feutre, enduits, recouverts ou stratifiés de caoutchouc, de cuir ou d'autres matières, des types utilisés pour la fabrication de garnitures de cardes, et les produits analogues pour d'autres usages techniques, y compris les rubans de velours, imprégnés de caoutchouc, pour le recouvrement des ensouples;”.</p>                                                                                                           | <p><u>CHAPTER 59.</u></p> <p><u>Note 8. Item (a). Paragraph (i).</u></p> <p>French text only.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><u>N° 5911.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><u>Subheading 5911.10.</u></p> <p>French text only.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“5911.10 - Tissus, feutres et tissus doublés de feutre, enduits, recouverts ou stratifiés de caoutchouc, de cuir ou d'autres matières, des types utilisés pour la fabrication de garnitures de cardes, et produits analogues pour d'autres usages techniques, y compris les rubans de velours, imprégnés de caoutchouc, pour le recouvrement des ensouples”.</p>                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><u>CHAPITRE 63.</u></p> <p><u>Note de sous-positions. Titre.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“Notes de sous-positions.”</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>CHAPTER 63.</u></p> <p><u>Subheading Note. Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“Subheading Notes.”</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><u>Nouvelle Note 2 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 2 de sous-positions suivante :</p> <p>“2.- Au sens du n° 6307.31, on entend par <i>masques de protection</i> les articles de protection conçus pour s'adapter au visage de l'utilisateur et filtrer les particules en suspension dans l'air, pour autant qu'ils soient fabriqués selon les normes en vigueur pour ces articles et présentent des niveaux de capacité de filtration certifiés.”.</p> | <p><u>New Subheading Note 2.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 2 :</p> <p>“2.- For the purposes of subheading 6307.31, the expression “protective masks” means protective articles designed to form a close fit to the user's face and filter airborne particles, provided they are manufactured in accordance with regulated standards for such articles and have certified levels of filtering capability.”.</p> |
| <p><u>Nouveaux n°s 6307.3 à 6307.39.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Masques de protection :</p> <p>6307.31 -- Masques de protection visés à la Note 2 de sous-positions du présent Chapitre</p> <p>6307.39 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                               | <p><u>New subheadings 6307.3 to 6307.39.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Protective face masks :</p> <p>6307.31 -- Protective masks referred to in Subheading Note 2 to this Chapter</p> <p>6307.39 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                      |
| <p><u>CHAPITRE 65.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><u>CHAPTER 65.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                            | ENGLISH                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>Nouvelle Note 2.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 2 suivante :</p> <p>“2.- Aux fins du Chapitre 65, l’expression à <i>usage unique</i> a le sens qui lui est attribué dans la Note 3 du Chapitre 39.”.</p>                 | <p><u>New Note 2.</u></p> <p>Insert the following new Note 2 :</p> <p>“2.- For the purposes of Chapter 65, the expression “single-use” has the meaning assigned to it in Note 3 to Chapter 39.”.</p> |
| <p><u>Note 2.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3.- Le n° 65.08 ne comprend pas les cloches ou formes confectionnées par couture, autres que celles obtenues par l’assemblage de bandes simplement cousues en spirales.”.</p> | <p><u>Note 2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“3.- Heading 65.08 does not cover hat-shapes made by sewing, other than those obtained simply by sewing strips in spirals.”.</p>             |
| <p><u>N° 65.01.</u></p> <p>Supprimer cette position.</p>                                                                                                                                                                            | <p><u>Heading 65.01.</u></p> <p>Delete this heading.</p>                                                                                                                                             |
| <p><u>N° 65.02.</u></p> <p>Supprimer cette position.</p>                                                                                                                                                                            | <p><u>Heading 65.02.</u></p> <p>Delete this heading.</p>                                                                                                                                             |
| <p><u>N° 6506.91.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“6506.92 -- En caoutchouc</p> <p>6506.93 -- En matières plastiques, à usage unique</p> <p>6506.94 -- Autres, en matières plastiques”.</p>                                  | <p><u>Subheading 6506.91.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“6506.92 -- Of rubber</p> <p>6506.93 -- Single-use, of plastics</p> <p>6506.94 -- Other, of plastics”.</p>                       |
| <p><u>N° 65.07.</u></p> <p>Supprimer cette position.</p>                                                                                                                                                                            | <p><u>Heading 65.07.</u></p> <p>Delete this heading.</p>                                                                                                                                             |
| <p><u>Nouveau n° 65.08.</u></p> <p>Insérer la nouvelle position suivante :</p>                                                                                                                                                      | <p><u>New heading 65.08.</u></p> <p>Insert the following new heading :</p>                                                                                                                           |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>“65.08 6508.00 Cloches non dressées (mises en forme) ni tournurées (mises en tournure), plateaux (disques), manchons (cylindres) même fendus dans le sens de la hauteur, en feutre, pour chapeaux; cloches ou formes pour chapeaux, tressées ou fabriquées par l’assemblage de bandes en toutes matières, non dressées (mises en forme) ni tournurées (mises en tournure) ni garnies; bandes pour garniture intérieure, coiffes, couvre-coiffures, carcasses, visières et jugulaires pour la chapellerie.”.</b></p> | <p><b>“65.08 6508.00 Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims; plateaux and manchons (including slit manchons), of felt; hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material, neither blocked to shape, nor with made brims, nor lined, nor trimmed; head-bands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps, for headgear.”.</b></p> |
| <p><u>CHAPITRE 68.</u></p> <p><u>N° 68.08.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“68.08 Panneaux, planches, carreaux, blocs et articles similaires, en fibres végétales, en paille ou en copeaux, plaquettes, particules, sciures ou autres déchets de bois, agglomérés avec du ciment, du plâtre ou d’autres liants minéraux.</b></p> <p>6808.10 - De chanvre (<i>Cannabis sativa</i> L.)</p> <p>6808.90 - Autres”.</p>                                                                                              | <p><u>CHAPTER 68.</u></p> <p><u>Heading 68.08.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“68.08 Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw or of shavings, chips, particles, sawdust or other waste, of wood, agglomerated with cement, plaster or other mineral binders.</b></p> <p>6808.10 - Of hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.)</p> <p>6808.90 - Other”.</p>                |
| <p><u>CHAPITRE 70.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4.- Au sens du n° 70.19 :</p> <p>a) On considère comme <i>laine de verre</i> :</p> <p>1) les laines minérales dont la teneur en silice (SiO<sub>2</sub>) est égale ou supérieure à 60 % en poids;</p>                                                                                                                                                                                                                                    | <p><u>CHAPTER 70.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4.- For the purposes of heading 70.19 :</p> <p>(a) The expression “glass wool” means :</p> <p>(i) Mineral wools with a silica (SiO<sub>2</sub>) content not less than 60 % by weight;</p>                                                                                                                                           |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2) les laines minérales dont la teneur en silice (SiO<sub>2</sub>) est inférieure à 60 %, mais dont la teneur en oxydes alcalins (K<sub>2</sub>O ou Na<sub>2</sub>O) excède 5 % en poids ou dont la teneur en anhydride borique (B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>) excède 2 % en poids.</p> <p>Les laines minérales ne remplissant pas ces conditions relèvent du n° 68.06.</p> <p>b) On entend par <i>déchets et débris de fibres de verre et d'autres ouvrages de la présente position</i> les déchets et débris provenant de la fabrication de fibres de verre ou d'autres ouvrages du n° 70.19, ainsi que les ouvrages en fibres de verre de cette position définitivement inutilisables en tant que tels (découpage, usure ou autres motifs).".</p> | <p>(ii) Mineral wools with a silica (SiO<sub>2</sub>) content less than 60 % but with an alkaline oxide (K<sub>2</sub>O or Na<sub>2</sub>O) content exceeding 5 % by weight or a boric oxide (B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>) content exceeding 2 % by weight.</p> <p>Mineral wools which do not comply with the above specifications fall in heading 68.06.</p> <p>(b) The expression "waste and scrap of glass fibres and of other articles of this heading" means waste and scrap from the manufacture of glass fibres or of other articles of heading 70.19, as well as glass fibre articles of this heading definitely not usable as such because of cutting-up, wear or other reasons.".</p> |
| <p><u>N° 70.04. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>"70.04 Verre étiré, y compris le verre obtenu par fusion et débordement, ou soufflé, en feuilles, même à couche absorbante, réfléchissante ou non réfléchissante, mais non autrement travaillé."</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><u>Heading 70.04. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>"70.04 Drawn glass, including overflow fusion glass, and blown glass, in sheets, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked."</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><u>N° 7011.20.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><u>Subheading 7011.20.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>N° 70.13. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>"70.13 Objets en verre pour le service de la table, pour la cuisine, la toilette, le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (autres que ceux des n°s 70.10 ou 70.18), y compris les statuettes et autres objets d'ornementation en verre."</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><u>Heading 70.13. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>"70.13 Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading 70.10 or 70.18), including statuettes and other glass ornaments."</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><u>N° 7017.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><u>Subheading 7017.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“ - En quartz ou en autre silice fondus :</p> <p>7017.11 -- Condenseurs et condenseurs à reflux</p> <p>7017.12 -- Flacons à réaction d'une capacité de 15 l ou plus</p> <p>7017.13 -- Ampoules à décanter</p> <p>7017.19 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                       | <p>“ - Of fused quartz or other fused silica :</p> <p>7017.11 -- Condensers and reflux condensers</p> <p>7017.12 -- Reaction flasks with a capacity of 15 l or more</p> <p>7017.13 -- Separatory funnels</p> <p>7017.19 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                        |
| <p><u>N° 7017.20.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - En autre verre d'un coefficient de dilatation linéaire n'excédant pas <math>5 \times 10^{-6}</math> par Kelvin entre 0 °C et 300 °C :</p> <p>7017.21 -- Condenseurs et condenseurs à reflux</p> <p>7017.22 -- Flacons à réaction d'une capacité de 15 l ou plus</p> <p>7017.23 -- Ampoules à décanter</p> <p>7017.29 -- Autres”.</p> | <p><u>Subheading 7017.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding <math>5 \times 10^{-6}</math> per Kelvin within a temperature range of 0 °C to 300 °C :</p> <p>7017.21 -- Condensers and reflux condensers</p> <p>7017.22 -- Reaction flasks with a capacity of 15 l or more</p> <p>7017.23 -- Separatory funnels</p> <p>7017.29 -- Other”.</p> |
| <p><u>N° 7017.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>7017.91 -- Condenseurs et condenseurs à reflux</p> <p>7017.92 -- Flacons à réaction d'une capacité de 15 l ou plus</p> <p>7017.93 -- Ampoules à décanter</p> <p>7017.99 -- Autres”.</p>                                                                                                                              | <p><u>Subheading 7017.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>7017.91 -- Condensers and reflux condensers</p> <p>7017.92 -- Reaction flasks with a capacity of 15 l or more</p> <p>7017.93 -- Separatory funnels</p> <p>7017.99 -- Other”.</p>                                                                                                                                                       |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 70.18. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“70.18 Perles de verre, imitations de perles fines ou de culture, imitations de pierres gemmes et articles similaires de verroterie, et leurs ouvrages autres que la bijouterie de fantaisie; yeux en verre autres que de prothèse; microsphère de verre d’un diamètre n’excédant pas 1 mm.”.</b></p> | <p><u>Heading 70.18. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“70.18 Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares, and articles thereof other than imitation jewellery; glass eyes other than prosthetic articles; glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter.”.</b></p> |
| <p><u>N° 70.19. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“70.19 Fibres de verre (y compris la laine de verre) et ouvrages en ces matières (fils, stratifils (rovings), tissus, par exemple); déchets et débris de fibres de verre et d’autres ouvrages de la présente position.”.</b></p>                                                                      | <p><u>Heading 70.19. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“70.19 Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, rovings, woven fabrics); waste and scrap of glass fibres and of other articles of this heading.”.</b></p>                                                                               |
| <p><u>N° 7019.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>7019.91 -- Déchets et débris de fibres de verre et d’autres ouvrages de la présente position</p> <p>7019.99 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                 | <p><u>Subheading 7019.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>7019.91 -- Waste and scrap of glass fibres and of other articles of this heading</p> <p>7019.99 -- Other”.</p>                                                                                                                                                       |
| <p><u>CHAPITRE 71.</u></p> <p><u>Note 2. Paragraphe A).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“2.- A) Les n°s 71.13, 71.14 et 71.15 ne comprennent pas les articles dans lesquels les métaux précieux ou les plaqués ou doublés de métaux précieux ne sont que de simples accessoires ou garnitures de minime importance (initiales, monogrammes,</p>                   | <p><u>CHAPTER 71.</u></p> <p><u>Note 2. Paragraph (A).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2.- (A) Headings 71.13, 71.14 and 71.15 do not cover articles in which precious metal or metal clad with precious metal is present as minor constituents only, such as minor fittings or minor ornamentation (for example, monograms, ferrules and</p>    |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| viroles, bordures, par exemple); la Note 1 b) du présent Chapitre ne vise pas les articles de l'espèce.”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | rims), and Note 1 (b) to this Chapter does not apply to such articles.”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <u>Note de bas de page indiquant “(*) la partie soulignée de la Note 2 a) est à considérer comme une mention facultative.”.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                           | <u>Footnote which reads: “(*) The underlined portion of this Note constitutes an optional text.”.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Supprimer cette note de bas de page.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Delete this footnote.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <u>Note 3. Nouvel alinéa a).</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <u>Note 3. New item (a).</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Insérer le nouvel alinéa a) suivant :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Insert the following new item (a) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| “a) les minerais de métaux précieux et leurs concentrés ainsi que les métaux précieux à l'état natif enrobés de leur gangue (n° 26.16);”.                                                                                                                                                                                                                                                                 | “a) Precious metal ores and concentrates including native precious metals in their gangue (heading 26.16);”.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Les alinéas a) à p) actuels deviennent les alinéas b) à q), respectivement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Reletter present items (a) to (p) as items (b) to (q), respectively.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <u>Note 1 de sous-positions.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <u>Subheading Note 1.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Nouvelle rédaction :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Delete and substitute :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| “1.- Au sens des n°s 7106.10, 7108.15, 7110.11, 7110.21, 7110.31 et 7110.41, les termes <i>poudres</i> et <i>en poudre</i> couvrent les produits qui passent à travers un tamis d'une ouverture de maille de 0,5 mm dans une proportion égale ou supérieure à 90 % en poids.”.                                                                                                                            | “1.- For the purposes of subheadings 7106.10, 7108.15, 7110.11, 7110.21, 7110.31 and 7110.41, the expressions “powder” and “in powder form” mean products of which 90 % or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 0.5 mm.”.                                                                                                                                        |
| <u>Nouvelles Notes 2 et 3 de sous-positions.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <u>New Subheading Notes 2 and 3.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Insérer les nouvelles Notes 2 et 3 de sous-positions suivantes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Insert the following new Subheading Notes 2 and 3 :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| “2.- Au sens du n° 7108.14, on entend par <i>or extrait</i> l'or qui provient généralement de mines ou de cours d'eau et qui n'a pas encore été affiné. L'expression <i>or extrait</i> couvre l'or issu d'exploitations à moyenne et grande échelle ainsi que d'exploitations artisanales et à petite échelle (EAPE). Les sous-catégories d'or extrait classées dans cette sous-position sont notamment : | “2.- For the purposes of subheading 7108.14, the expression “mined gold” means gold that generally originates from mines or water courses and has never been previously refined. The expression “mined gold” refers to gold from medium and large-scale (LSM) or artisanal and small-scale (ASM) operations. Sub-categories of mined gold classified in this subheading are in particular : |
| a) l'or alluvial;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (a) Alluvial gold;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| b) l'or doré;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (b) Gold doré;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>c) le sous-produit d'extraction.</p> <p>Au sens de cette Note de sous-positions, on entend par <i>affinage</i> l'activité consistant à purifier l'or jusqu'à un degré de concentration de qualité marchande contenant en poids au moins 99,5 % d'or, en éliminant les autres substances de l'or extrait précité.</p> <p>Le n° 7108.14 ne couvre pas les alliages d'or sous formes brutes constitués d'or qui a subi préalablement un affinage au sens de cette Note de sous-position (alliages produits pour la bijouterie ou la joaillerie, par exemple).</p> <p>3.- Au sens du n° 7108.20, on entend par à <i>usage monétaire</i>, l'or échangé entre autorités monétaires nationales ou internationales ou banques habilitées.”.</p> <p>Les Notes 2 et 3 de sous-positions actuelles deviennent les Notes 4 et 5 de sous-positions, respectivement.</p> | <p>(c) Mining by-product.</p> <p>For the purposes of this Subheading Note, the expression “refining” means the activity of purifying gold to a commercial market quality containing by weight not less than 99.5 % of gold, by removing other substances from the above-mentioned mined gold.</p> <p>Subheading 7108.14 does not cover gold alloys in unwrought forms consisting of gold which has previously undergone refining within the meaning of this subheading Note (for example, alloys produced for jewellery).</p> <p>3.- For the purposes of subheading 7108.20, the expression “monetary” means gold exchanged between national or international monetary authorities or authorised banks.”.</p> <p>Renumber present Subheading Notes 2 and 3 as Subheading Notes 4 and 5, respectively.</p> |
| <p><u>N°s 7108.1 à 7108.13.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“            - A usages non monétaires :</p> <p>7108.14 -- Or extrait visé à la Note 2 de sous-positions du présent Chapitre</p> <p>7108.15 -- Poudre, autre que l'or extrait</p> <p>7108.16 -- Sous autres formes brutes contenant en poids au moins 99,5 % d'or</p> <p>7108.17 -- Sous autres formes brutes contenant en poids moins de 99,5 % d'or, autre que l'or extrait</p> <p>7108.18 -- Sous autres formes mi-ouvrées”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><u>Subheadings 7108.1 to 7108.13.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“            - Non-monetary :</p> <p>7108.14 -- Mined gold as specified in Subheading Note 2 to this Chapter</p> <p>7108.15 -- Powder, other than mined gold</p> <p>7108.16 -- Other unwrought forms containing by weight not less than 99.5 % of gold</p> <p>7108.17 -- Other unwrought forms containing by weight less than 99.5 % of gold, other than mined gold</p> <p>7108.18 -- Other semi-manufactured forms”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><u>N° 7115.10.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheading 7115.10.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                            | ENGLISH                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nouvelle rédaction :<br><br>"7115.10 - Catalyseurs sous forme de toiles, même tissées ou en bonneterie, de gaze ou de treillis, en platine".                                        | Delete and substitute :<br><br>"7115.10 - Catalysts in the form of wire cloth, including woven, knitted or crocheted, wire gauze or grill, of platinum".                            |
| <u>N° 7118.90.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>" - Autres :<br><br>7118.91 -- Monnaies en or<br><br>7118.92 -- Monnaies en autres métaux précieux<br><br>7118.99 -- Autres". | <u>Subheading 7118.90.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>" - Other :<br><br>7118.91 -- Gold coin<br><br>7118.92 -- Coins of other precious metals<br><br>7118.99 -- Other". |
| <u>SECTION XV.</u><br><br><u>Note 1 c).</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>"c) les coiffures métalliques et leurs parties métalliques, des n°s 65.06 ou 65.08;".                | <u>SECTION XV.</u><br><br><u>Note 1 (c).</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>"(c) Headgear or parts thereof of heading 65.06 or 65.08;".                                      |
| <u>CHAPITRE 73.</u><br><br><u>N° 73.16.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>"73.16 7316.00 <b>Ancre d'amarrage, grappins et leurs parties, en fonte, fer ou acier.</b> ".        | <u>CHAPTER 73.</u><br><br><u>Heading 73.16.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>"73.16 7316.00 <b>Mooring anchors, grapnels and parts thereof, of iron or steel.</b> ".       |
| <u>N° 73.18. Libellé.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>"73.18 <b>Ancrages, rivets, goupilles, clavettes, rondelles (y compris les rondelles destinées à faire ressort),</b>   | <u>Heading 73.18. Heading text.</u><br><br>Delete and substitute :                                                                                                                  |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>crochets à pas de vis, vis, boulons, écrous et articles similaires, en fonte, fer ou acier.”.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>“73.18 Anchors, rivets, cotters, cotter-pins, washers (including spring washers), screw hooks, screws, bolts, nuts, and similar articles, of iron or steel.”.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>N°s 7318.1 à 7318.29.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“7318.30 - Ancrages</p> <p style="padding-left: 40px;">- Autres articles non filetés :</p> <p>7318.41 -- Rivets</p> <p>7318.42 -- Goupilles et clavettes</p> <p>7318.43 -- Rondelles</p> <p>7318.49 -- Autres</p> <p style="padding-left: 40px;">- Autres articles filetés :</p> <p>7318.51 -- Crochets, bagues à pas de vis et écrous à anneaux</p> <p>7318.52 -- Vis autotaraudeuses, y compris vis autoperceuses</p> <p>7318.53 -- Boulons et autres vis (même présentés avec leurs écrous ou rondelles)</p> <p>7318.54 -- Goujons et tiges (même présentés avec leurs écrous ou rondelles)</p> <p>7318.55 -- Ecrous</p> <p>7318.59 -- Autres”.</p> | <p><u>Subheadings 7318.1 to 7318.29.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“7318.30 - Anchors</p> <p style="padding-left: 40px;">- Other non-threaded articles :</p> <p>7318.41 -- Rivets</p> <p>7318.42 -- Cotters and cotter-pins</p> <p>7318.43 -- Washers</p> <p>7318.49 -- Other</p> <p style="padding-left: 40px;">- Other threaded articles :</p> <p>7318.51 -- Screw hooks, screw rings and ring nuts</p> <p>7318.52 -- Self-tapping screws, including self-drilling screws</p> <p>7318.53 -- Bolts and other screws (whether or not presented with their nuts or washers)</p> <p>7318.54 -- Studs and rods (whether or not presented with their nuts or washers)</p> <p>7318.55 -- Nuts</p> <p>7318.59 -- Other”.</p> |
| <p><u>CHAPITRE 78.</u></p> <p><u>Notes de sous-positions. Titre.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><u>CHAPTER 78.</u></p> <p><u>Subheading Notes. Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>“Subheading Note.”.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <u>N°s 7804.1 à 7804.19.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“7804.10 - Tôles, feuilles et bandes”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <u>Subheadings 7804.1 to 7804.19.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“7804.10 - Plates, sheets, strip and foil”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <u>CHAPITRE 79.</u><br><br><u>Note de sous-positions. Titre.</u><br><br>Texte anglais seulement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <u>CHAPTER 79.</u><br><br><u>Subheading Notes. Title.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br><b>“Subheading Note.”.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <u>CHAPITRE 80.</u><br><br><u>Note de sous-positions. Titre.</u><br><br>Texte anglais seulement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <u>CHAPTER 80.</u><br><br><u>Subheading Notes. Title.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br><b>“Subheading Note.”.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <u>CHAPITRE 82.</u><br><br><u>N°s 8205.5 à 8505.59.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“           - Autres outils et outillage à main (y compris les diamants de vitriers) :<br><br>8205.52 -- Presses manuelles portables à pilules ou à comprimés et outils d’encapsulation des types utilisés dans la fabrication des produits pharmaceutiques, des compléments alimentaires ou des sucreries<br><br>8205.53 -- Articles d’économie domestique, autres que ceux du n° 8205.52 | <u>CHAPTER 82.</u><br><br><u>Subheadings 8205.5 to 8205.59.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“           - Other hand tools (including glaziers' diamonds) :<br><br>8205.52 -- Hand-held manual tablet presses and encapsulators, of a kind used to produce pharmaceutical products, dietary supplements, or confectionery<br><br>8205.53 -- Household tools, other than those of subheading 8205.52<br><br>8205.59 -- Other”. |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8205.59 -- Autres”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><u>N° 8207.30.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Outils à emboutir, à estamper ou à poinçonner :</p> <p>8207.31 -- Matrices et poinçons des types utilisés avec une presse à pilules ou à comprimés</p> <p>8207.39 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><u>Subheading 8207.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Tools for pressing, stamping or punching :</p> <p>8207.31 -- Dies and punches of a kind used with tablet presses</p> <p>8207.39 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><u>CHAPITRE 84.</u></p> <p><u>Nouvelle Note 1 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 de sous-position suivante :</p> <p>“1.- Le n° 8413.71 comprend uniquement :</p> <p>a) les pompes incorporant des cellules, des modules ou des panneaux photovoltaïques;</p> <p>b) les pompes présentées avec des cellules, des modules ou des panneaux photovoltaïques détachables conçus pour alimenter la pompe ou pour recharger la source d'énergie de la pompe.</p> <p>Cette sous-position comprend les pompes photovoltaïques qui sont également capables d'utiliser des sources d'énergie alternatives.”.</p> <p>Les Notes 1 à 4 de sous-positions actuelles deviennent les Notes 2 à 5 de sous-positions, respectivement.</p> | <p><u>CHAPTER 84.</u></p> <p><u>New Subheading Note 1.</u></p> <p>Insert new Subheading Note 1 :</p> <p>“1.- Subheading 8413.71 covers only :</p> <p>(a) pumps incorporating photovoltaic cells, modules, or panels;</p> <p>(b) pumps presented with detachable photovoltaic cells, modules, or panels designed to power the pump or for recharging the energy source of the pump.</p> <p>This subheading includes those photovoltaic pumps also capable of using alternative energy sources.”.</p> <p>Renumber present Subheading Notes 1 to 4 as 2 to 5, respectively.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 8413.70.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres pompes centrifuges :</p> <p>8413.71 -- Photovoltaïques</p> <p>8413.79 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><u>Subheading 8413.70.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other centrifugal pumps :</p> <p>8413.71 -- Photovoltaic</p> <p>8413.79 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><u>N° 8415.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Des types conçus pour être fixés sur une fenêtre, un mur, un plafond ou sur le sol, formant un seul corps ou du type « split-system » (systèmes à éléments séparés) :</p> <p>8415.11 -- Préchargés en hydrofluorocarbures (HFC), hydrochlorofluorocarbures (HCFC) ou en mélanges contenant des hydrofluorocarbures (HFC) ou des hydrochlorofluorocarbures (HCFC) ou conçus pour fonctionner avec ces réfrigérants</p> <p>8415.19 -- Autres”.</p> | <p><u>Subheading 8415.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Of a kind designed to be fixed to a window, wall, ceiling or floor, self-contained or “split-system” :</p> <p>8415.11 -- Pre-charged with hydrofluorocarbons (HFCs), hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), or mixtures containing hydrofluorocarbons (HFCs) or hydrochlorofluorocarbons (HCFCs) or designed to operate with these refrigerants</p> <p>8415.19 -- Other”.</p>                          |
| <p><u>N°s 8415.8 à 8415.83.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres, avec dispositif de réfrigération et soupape d'inversion du cycle thermique (pompes à chaleur réversibles) :</p> <p>8415.31 -- Préchargés en hydrofluorocarbures (HFC), hydrochlorofluorocarbures (HCFC) ou en mélanges contenant des hydrofluorocarbures (HFC) ou des hydrochlorofluorocarbures (HCFC) ou conçus pour fonctionner avec ces réfrigérants</p> <p>8415.39 -- Autres</p>                                           | <p><u>Subheadings 8415.8 to 8415.83.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other, incorporating a refrigerating unit and a valve for reversal of the cooling/heat cycle (reversible heat pumps) :</p> <p>8415.31 -- Pre-charged with hydrofluorocarbons (HFCs), hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), or mixtures containing hydrofluorocarbons (HFCs) or hydrochlorofluorocarbons (HCFCs) or designed to operate with these refrigerants</p> <p>8415.39 -- Other</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>- Autres :</p> <p>8415.82 -- Avec dispositif de réfrigération</p> <p>8415.83 -- Sans dispositif de réfrigération”.</p>                                                                                                                                                                                                                                         | <p>- Other :</p> <p>8415.82 -- Incorporating a refrigerating unit</p> <p>8415.83 -- Not incorporating a refrigerating unit”.</p>                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><u>N° 8418.61.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“8418.62 -- Pompes à chaleur préchargées en hydrofluorocarbures (HFC), hydrochlorofluorocarbures (HCFC) ou en mélanges contenant des hydrofluorocarbures (HFC) ou des hydrochlorofluorocarbures (HCFC) ou conçues pour fonctionner avec ces réfrigérants</p> <p>8418.68 -- Autres pompes à chaleur”.</p> | <p><u>Subheading 8418.61.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8418.62 -- Heat pumps pre-charged with hydrofluorocarbons (HFCs), hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), or mixtures containing hydrofluorocarbons (HFCs) or hydrochlorofluorocarbons (HCFCs) or designed to operate with these refrigerants</p> <p>8418.68 -- Other heat pumps”.</p> |
| <p><u>N° 8419.40.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Appareils de distillation ou de rectification :</p> <p>8419.41 -- Evaporateurs rotatifs</p> <p>8419.49 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                               | <p><u>Subheading 8419.40.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Distilling or rectifying plant :</p> <p>8419.41 -- Rotary evaporators</p> <p>8419.49 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                           |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N°s 8419.8 à 8419.89.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres appareils et dispositifs :</p> <p>8419.82 -- Chauffe-ballons; chauffe-fûts et courroies chauffantes pour le chauffage des conteneurs</p> <p>8419.83 -- Bains-marie ou bains d'huile électriques</p> <p>8419.88 -- Autres, pour la préparation de boissons chaudes ou la cuisson ou le chauffage des aliments</p> <p>8419.89 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><u>Subheadings 8419.8 to 8419.89.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other machinery, plant and equipment :</p> <p>8419.82 -- Heating mantles; drum heaters and heating belts for heating containers</p> <p>8419.83 -- Electric water or oil baths</p> <p>8419.88 -- Other, for making hot drinks or for cooking or heating food</p> <p>8419.89 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                  |
| <p><u>N° 84.22. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“84.22 Machines à laver la vaisselle; machines et appareils servant à nettoyer ou à sécher les bouteilles ou autres récipients; machines et appareils à remplir, fermer, boucher ou étiqueter les bouteilles, boîtes, sacs, capsules à enveloppe dure (gélules) à ingérer ou non, ou autres contenants; machines à former et à remplir les capsules à enveloppe molle; machines et appareils à capsuler les bouteilles, pots, tubes et contenants analogues; autres machines et appareils à emballer les marchandises (y compris les machines et appareils à emballer sous film thermorétractable); machines et appareils à gazéifier les boissons.</b></p> | <p><u>Heading 84.22. Heading Text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“84.22 Dish washing machines; machinery for cleaning or drying bottles or other containers; machinery for filling, closing, sealing or labelling bottles, cans, boxes, bags, hard capsules (whether or not for ingestion), or other containers; soft-gel capsule forming and filling machines; machinery for capsuling bottles, jars, tubes and similar containers; other packing or wrapping machinery (including heat-shrink wrapping machinery); machinery for aerating beverages.</b></p> |
| <p><u>N° 8422.30.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Machines et appareils à remplir, fermer, boucher ou étiqueter les bouteilles, boîtes, sacs, capsules à enveloppe dure (gélules) à ingérer ou non, ou autres contenants; machines à former et à remplir les capsules à enveloppe</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><u>Subheading 8422.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Machinery for filling, closing, sealing, or labelling bottles, cans, boxes, bags, hard capsules (whether or not for ingestion), or other containers; soft-gel capsule forming and filling machines; machinery for capsuling bottles, jars,</p>                                                                                                                                                                                                                                                        |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>molle; machines et appareils à capsuler les bouteilles, pots, tubes et contenants analogues; machines et appareils à gazéifier les boissons :</p> <p>8422.31 -- Machines à remplir les capsules à enveloppe dure (gélules) et machines à former et à remplir les capsules à enveloppe molle, des types utilisés pour fabriquer des produits pharmaceutiques, des compléments alimentaires ou des sucreries sous forme de capsules</p> <p>8422.39 -- Autres”.</p>                                              | <p>tubes and similar containers; machinery for aerating beverages :</p> <p>8422.31 -- Hard capsule filling machines and soft-gel capsule forming and filling machines, of a kind used to produce pharmaceutical products, dietary supplements or confectionery in capsule forms</p> <p>8422.39 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                       |
| <p><u>N° 8426.30.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><u>Subheading 8426.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8426.30 - Portal jib cranes”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><u>N° 8430.3. Libellé de sous-position.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><u>Subheading 8430.3. Subheading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Coal or rock cutters, ploughs, strippers, and tunnelling machinery”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><u>N° 84.76.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“84.76 Machines automatiques de vente de produits (timbres-poste, cigarettes, denrées alimentaires, boissons, par exemple), y compris les machines pour changer la monnaie; déconsigneurs automatiques, même présentés avec leurs dispositifs de tri, de compactage ou de stockage.</b></p> <p>- Machines automatiques de vente de boissons :</p> <p>8476.21 -- Comportant un dispositif de chauffage ou de réfrigération</p> <p>8476.29 -- Autres</p> | <p><u>Heading 84.76.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“84.76 Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage machines), including money-changing machines; automatic reverse vending machines, whether or not presented with their sorting, compacting or storage components.</b></p> <p>- Automatic beverage-vending machines :</p> <p>8476.21 -- Incorporating heating or refrigerating devices</p> <p>8476.29 -- Other</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8476.30 - Déconsigneurs automatiques, même présentés avec leurs dispositifs de tri, de compactage ou de stockage</p> <p>- Autres machines :</p> <p>8476.81 -- Comportant un dispositif de chauffage ou de réfrigération</p> <p>8476 89 -- Autres</p> <p>8476.90 - Parties”.</p>               | <p>8476.30 - Automatic reverse vending machines, whether or not presented with their sorting, compacting or storage components</p> <p>- Other machines :</p> <p>8476.81 -- Incorporating heating or refrigerating devices</p> <p>8476 89 -- Other</p> <p>8476.90 - Parts”.</p> |
| <p><u>Nouveau n° 8479.84.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“8479.84 -- Presses à pilules ou à comprimés des types utilisés pour fabriquer des produits pharmaceutiques, des compléments alimentaires ou des sucreries sous forme de pilules ou de comprimés ”.</p> | <p><u>New subheading 8479.84.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8479.84 -- Tablet presses of a kind used to produce pharmaceutical products, dietary supplements or confectionery in tablet forms”.</p>                                                 |
| <p><u>N° 8479.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Parties :</p> <p>8479.91 -- Matrices et poinçons des types utilisés avec une presse à pilules ou à comprimés</p> <p>8479.99 -- Autres”.</p>                                                                                         | <p><u>Subheading 8479.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Parts :</p> <p>8479.91 -- Dies and punches of a kind used with tablet presses</p> <p>8479.99 -- Other”.</p>                                                                                            |
| <p><u>CHAPITRE 85.</u></p> <p><u>Note 12 a) 1°) 1).</u></p> <p>Remplacer l'expression “les propriétés semi-conductrices, physiques, électriques, chimiques et optiques.” par “les propriétés semi-conductrices, y compris les propriétés physiques, électriques, chimiques et optiques.”.</p>    | <p><u>CHAPTER 85.</u></p> <p><u>Note 12 (a) (i) (1).</u></p> <p>French text only.</p>                                                                                                                                                                                          |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>Note 12 b) 3°).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3°) les circuits intégrés à puces multiples constitués de deux ou plusieurs circuits intégrés monolithiques, même interconnectés, combinés de façon pratiquement indissociable, reposant ou non sur un ou plusieurs substrats isolants et comportant ou non des broches, mais sans autres éléments de circuit actifs ou passifs.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><u>Note 12 (b) (iii).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(iii) Multichip integrated circuits consisting of two or more monolithic integrated circuits, whether or not interconnected, combined to all intents and purposes indivisibly, whether or not on one or more insulating substrates, with or without leadframes, but with no other active or passive circuit elements.”.</p>                                                                                                                                                               |
| <p><u>Nouvelle Note 1 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 de sous-positions suivante :</p> <p>“1.- Le n° 8513.11 comprend uniquement :</p> <p>a) les lampes incorporant des cellules, des modules ou des panneaux photovoltaïques;</p> <p>b) les lampes présentées avec des cellules, des modules ou des panneaux photovoltaïques détachables conçus pour recharger la source d'énergie de la lampe.</p> <p>Cette sous-position comprend les lampes électriques portatives photovoltaïques qui sont également capables d'utiliser des sources d'énergie alternatives.”.</p> <p>Les Notes 1 à 5 de sous-positions actuelles deviennent les Notes 2 à 6 de sous-positions, respectivement.</p> | <p><u>New Subheading Note 1.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 1 :</p> <p>“1.- Subheading 8513.11 covers only :</p> <p>(a) lamps incorporating photovoltaic cells, modules, or panels;</p> <p>(b) lamps presented with detachable photovoltaic cells, modules, or panels designed for recharging the energy source of the lamp.</p> <p>This subheading includes those photovoltaic portable electric lamps also capable of using alternative energy sources.”.</p> <p>Renumber present Subheading Notes 1 to 5 as 2 to 6, respectively.</p> |
| <p><u>N° 8508.11.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“8508.12 -- Aspirateurs robots</p> <p>8508.13 -- Autres, d'une puissance n'excédant pas 1.500 W et dont le volume du réservoir n'excède pas 20 l”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><u>Subheading 8508.11.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8508.12 -- Robotic vacuum cleaners</p> <p>8508.13 -- Other, of a power not exceeding 1,500 W and having a dust bag or other receptacle capacity not exceeding 20 l”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><u>Nouveau n° 8509.50.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><u>New subheading 8509.50.</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| FRANCAIS                                                                                                                                                      | ENGLISH                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Insérer la nouvelle sous-position suivante :<br>"8509.50 - Broses à dents électriques".                                                                       | Insert the following new subheading :<br>"8509.50 - Electric toothbrushes".                                                                                     |
| <u>N° 8513.10.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>" - Lampes :<br><br>8513.11 -- Photovoltaïques<br><br>8513.19 -- Autres".                               | <u>Subheading 8513.10.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>" - Lamps :<br><br>8513.11 -- Photovoltaic<br><br>8513.19 -- Other".                           |
| <u>N° 8525.81. Libellé.</u><br><br>Remplacer "Note 1 de sous-positions" par "Note 2 de sous-positions".                                                       | <u>Subheading 8525.81. Subheading text.</u><br><br>Delete "Subheading Note 1" and substitute "Subheading Note 2".                                               |
| <u>N° 8525.82. Libellé.</u><br><br>Remplacer "Note 2 de sous-positions" par "Note 3 de sous-positions".                                                       | <u>Subheading 8525.82. Subheading text.</u><br><br>Delete "Subheading Note 2" and substitute "Subheading Note 3".                                               |
| <u>N° 8525.83. Libellé.</u><br><br>Remplacer "Note 3 de sous-positions" par "Note 4 de sous-positions".                                                       | <u>Subheading 8525.83. Subheading text.</u><br><br>Delete "Subheading Note 3" and substitute "Subheading Note 4".                                               |
| <u>N°s 8540.9 à 8540.99.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>"8540.90 - Parties".                                                                          | <u>Subheadings 8540.9 to 8540.99.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>"8540.90 - Parts".                                                                  |
| <u>SECTION XVII.</u><br><br><u>Note 4 c).</u><br><br>Remplacer "." par ",".<br><br><u>Nouvelle Note 4 d).</u><br><br>Insérer la nouvelle Note 4 d) suivante : | <u>SECTION XVII.</u><br><br><u>Note 4 (c).</u><br><br>Delete "." and substitute ",".<br><br><u>New Note 4 (d).</u><br><br>Insert the following new Note 4 (d) : |



| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“d) Les véhicules spécialement conçus pour être utilisés sur l'eau et dans l'air sont à classer dans la position appropriée du Chapitre 88.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>“(d) Vehicles specially constructed to travel both on water and in the air are classified under the appropriate heading of Chapter 88.”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><u>CHAPITRE 87.</u></p> <p><u>N° 8703.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Véhicules spécialement conçus pour se déplacer sur la neige; véhicules spéciaux pour le transport de personnes sur les terrains de golf et véhicules similaires; ambulances :</p> <p>8703.11 -- Véhicules spécialement conçus pour se déplacer sur la neige; véhicules spéciaux pour le transport de personnes sur les terrains de golf et véhicules similaires</p> <p>8703.12 -- Ambulances”.</p> | <p><u>CHAPTER 87.</u></p> <p><u>Subheading 8703.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Vehicles specially designed for travelling on snow; golf cars and similar vehicles; ambulances :</p> <p>8703.11 -- Vehicles specially designed for travelling on snow; golf cars and similar vehicles</p> <p>8703.12 -- Ambulances”.</p>                                                                                                                  |
| <p><u>N° 8703.80.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres véhicules, équipés uniquement d'un moteur électrique pour la propulsion :</p> <p>8703.81 -- Equipés d'un moteur à piston à allumage par étincelles ou d'un moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) permettant de charger un accumulateur électrique, même pouvant être chargés en se branchant à une source externe d'alimentation électrique</p> <p>8703.89 -- Autres”.</p>                | <p><u>Subheading 8703.80.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other vehicles, with only electric motor for propulsion :</p> <p>8703.81 -- With a spark-ignition internal combustion piston engine or compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) for charging the electric accumulator, whether or not capable of being charged by plugging to external source of electric power</p> <p>8703.89 -- Other”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>Nouveau n° 8705.50.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“8705.50 - Cliniques mobiles à usage médical, chirurgical, dentaire ou vétérinaire (y compris les unités radiologiques et les unités de laboratoire médical)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><u>New subheading 8705.50.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8705.50 - Mobile clinics for medical, surgical, dental or veterinary purposes (including radiological or medical laboratory units)”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><u>N° 87.06.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“87.06 8706.00 Châssis des véhicules automobiles des n°s 87.01 à 87.05, équipés de leur moteur pour la propulsion.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><u>Heading 87.06.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“87.06 8706.00 Chassis fitted with their engines or motors for propulsion, for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05.”.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>N° 8711.60.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - A moteur électrique pour la propulsion :</p> <p>8711.61 -- Cycles propulsés à l'aide de pédales</p> <p>8711.62 -- Trottinettes</p> <p>8711.69 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><u>Subheading 8711.60.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - With electric motor for propulsion :</p> <p>8711.61 -- Pedal driven cycles</p> <p>8711.62 -- Kick-scooters</p> <p>8711.69 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><u>CHAPITRE 88.</u></p> <p><u>Nouvelle Note 2 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 2 de sous-positions suivante :</p> <p>“2.- Au sens des n°s 8806.21 à 8806.29, l'expression <i>pour être téléguidés</i> se réfère aux véhicules aériens sans pilote qui sont utilisés sous la supervision d'un opérateur depuis un autre endroit (par exemple, le sol, un navire, un autre aéronef ou l'espace) durant le vol. Ces véhicules peuvent inclure des fonctionnalités auxiliaires de vol autonome mais permettent l'intervention de l'opérateur à tout moment.”.</p> | <p><u>CHAPTER 88.</u></p> <p><u>New Subheading Note 2.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note :</p> <p>“2.- For the purposes of subheadings 8806.21 to 8806.29, the expression “for remote-controlled flight” refers to unmanned aircraft which are operated by an operator from another place (for example, ground, ship, another aircraft, or space) during the flight operation. These aircraft may include auxiliary autonomous flight functions but allow an operator to intervene at any time.”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La Note 2 de sous-positions actuelle devient la Note 3 de sous-positions.                                                                                                                                                                                                                                                                   | Renumber present Subheading Note 2 to 3.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <u>Sous-position 8806.2. Libellé de sous-position.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“ - Autres, conçus pour être téléguidés, avec ou sans fonctionnalités auxiliaires de vol autonome :”.                                                                                                                                             | <u>Subheading 8806.2. Subheading text.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“ - Other, for remote-controlled flight, with or without auxiliary autonomous flight functions :”.                                                                                                                          |
| <u>CHAPITRE 90.</u><br><br><u>Note 1 e).</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“e) les articles en verre des n°s 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 ou la verrerie d'hygiène du n° 70.17; la verrerie de laboratoire ou de pharmacie du n° 70.17 et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39);”.                         | <u>CHAPTER 90.</u><br><br><u>Note 1 (e).</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“(e) Goods of heading 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 or hygienic glassware of heading 70.17; laboratory or pharmaceutical glassware of heading 70.17, or similar goods of plastics (Chapter 39);”.                     |
| <u>Note 1 g).</u><br><br>Texte anglais seulement.                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <u>Note 1 (g).</u><br><br>Delete “Pumps incorporating measuring devices” and substitute “Dispensing pumps incorporating measuring devices”.                                                                                                                                                                  |
| <u>N° 90.18. Libellé.</u><br><br>Nouvelle rédaction :<br><br>“ <b>90.18 Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l’art dentaire ou l’art vétérinaire, y compris les appareils de scintigraphie, les troussees d’intubation trachéale et autres appareils électromédicaux ainsi que les appareils pour tests visuels.</b> ”. | <u>Heading 90.18. Heading text.</u><br><br>Delete and substitute :<br><br>“ <b>90.18 Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, tracheal intubation kits, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments.</b> ”. |
| <u>Nouveaux n°s 9018.15 et 9018.16.</u><br><br>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :                                                                                                                                                                                                                                             | <u>New subheadings 9018.15 and 9018.16.</u><br><br>Insert the following new subheadings :                                                                                                                                                                                                                    |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“9018.15 -- Oxymètres de pouls</p> <p>9018.16 -- Autres, pour la surveillance continue de multiples paramètres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>“9018.15 -- Pulse oximeters</p> <p>9018.16 -- Other, for continuous monitoring of multiple parameters”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><u>N° 9018.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres instruments et appareils, y compris les tousses d'intubation trachéale :</p> <p>9018.91 -- Instruments et appareils pour l'intubation trachéale, même présentés sous forme de trousse</p> <p>9018.92 -- Pompes d'aspiration</p> <p>9018.99 -- Autres”.</p>                                                                                                          | <p><u>Subheading 9018.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other instruments and appliances, including tracheal intubation kits :</p> <p>9018.91 -- Instruments and appliances for tracheal intubation, whether or not put up in the form of kits</p> <p>9018.92 -- Suction pumps</p> <p>9018.99 -- Other”.</p>                                       |
| <p><u>N° 90.19. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “<b>appareils d'ozonothérapie, d'oxygénothérapie, d'aérosolthérapie</b>” par “<b>appareils d'ozonothérapie, d'aérosolthérapie, d'oxygénothérapie</b>”.</p>                                                                                                                                                                                                                                | <p><u>Heading 90.19. Heading text.</u></p> <p>Delete “<b>ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy</b>” and substitute “<b>ozone therapy, aerosol therapy, oxygen therapy</b>”.</p>                                                                                                                                                                           |
| <p><u>N° 9019.20.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Appareils d'ozonothérapie, d'aérosolthérapie, d'oxygénothérapie, appareils respiratoires de réanimation et autres appareils de thérapie respiratoire :</p> <p>9019.21 -- Appareils d'ozonothérapie et appareils d'aérosolthérapie</p> <p>9019.22 -- Appareils d'oxygénothérapie, appareils respiratoires de réanimation et autres appareils de thérapie respiratoire”.</p> | <p><u>Subheading 9019.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Ozone therapy, aerosol therapy, oxygen therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus :</p> <p>9019.21 -- Ozone therapy or aerosol therapy apparatus</p> <p>9019.22 -- Oxygen therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus”.</p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>N° 90.20.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“90.20    Autres appareils respiratoires, masques à gaz et masques de protection pourvus d’éléments filtrants amovibles ou de mécanismes, à l’exclusion de ceux pourvus uniquement de simples clapets d’expiration.</b></p> <p>9020.10 - Masques à gaz et masques de protection</p> <p>9020.90 - Autres”.</p>                                               | <p><u>Heading 90.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“90.20    Other breathing appliances, gas masks, and protective masks with replaceable filters or mechanical parts, excluding those with only simple exhalation valves.</b></p> <p>9020.10 - Gas masks and protective masks</p> <p>9020.90 - Other”.</p>                                                                                                        |
| <p><u>N° 9028.20.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“            - Compteurs de liquides :</p> <p>9028.21 -- Compte-gouttes</p> <p>9028.29 -- Autres”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><u>Subheading 9028.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“            - Liquid meters :</p> <p>9028.21 -- Drop counters</p> <p>9028.29 -- Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><u>N° 90.30. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “<b>appareils pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques</b>” par “<b>appareils pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques, à l'exclusion des compteurs du n° 90.28</b>”.</p>                                                                                                                                                                   | <p><u>Heading 90.30. Heading text.</u></p> <p>French text only.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><u>CHAPITRE 93.</u></p> <p><u>N° 93.04.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“93.04    Autres armes (fusils, carabines et pistolets à ressort, à air ou à autres gaz comprimés et autres fusils, carabines et pistolets n'utilisant pas la déflagration de la poudre, bombes aérosols contenant des agents irritants ou inflammatoires, matraques, par exemple), à l'exclusion de celles du n° 93.07.</b></p> | <p><u>CHAPTER 93.</u></p> <p><u>Heading 93.04.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“93.04    Other arms (for example, spring, compressed air or other compressed gas guns, rifles and pistols, and other guns, rifles and pistols which do not operate by the firing of an explosive charge, aerosol spray canisters containing irritants or inflammatory agents, truncheons), excluding those of heading 93.07.</b></p> |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>9304.10 - Fusils, carabines et pistolets à ressort, à air ou à autres gaz comprimés et autres fusils, carabines et pistolets n'utilisant pas la déflagration de la poudre</p> <p>- Bombes aérosols contenant de l'oléorésine de capsicum, du gaz lacrymogène ou d'autres agents irritants ou inflammatoires :</p> <p>9304.21 -- Bombes aérosols à main, autres que celles conçues pour être lancées</p> <p>9304.29 -- Autres</p> <p>9304.90 - Autres".</p> | <p>9304.10 - Spring, compressed air or other compressed gas guns, rifles and pistols, and other guns, rifles and pistols which do not operate by the firing of an explosive charge</p> <p>- Aerosol spray canisters containing oleoresin capsicum, tear gas, or other irritants or inflammatory agents :</p> <p>9304.21 -- Hand-held aerosol spray canisters other than those designed for throwing</p> <p>9304.29 -- Other</p> <p>9304.90 - Other".</p> |
| <p><u>CHAPITRE 94.</u></p> <p><u>N°s 9405.3 à 9405.39.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>" - Guirlandes électriques :</p> <p>9405.32 -- Conçues pour être utilisées uniquement avec des sources lumineuses à diodes émettrices de lumière (LED)</p> <p>9405.38 -- Autres".</p>                                                                                                                                                                           | <p><u>CHAPTER 94.</u></p> <p><u>Subheadings 9405.3 to 9405.39.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>" - Lighting strings :</p> <p>9405.32 -- Designed for use solely with light-emitting diode (LED) light sources</p> <p>9405.38 -- Other".</p>                                                                                                                                                                                                    |
| <p><u>CHAPITRE 95.</u></p> <p><u>N° 95.03.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>"95.03 Tricycles, trottinettes, autos à pédales et jouets à roues similaires; landaus et poussettes pour poupées; poupées; autres jouets; modèles réduits et modèles</b></p>                                                                                                                                                                                             | <p><u>CHAPTER 95.</u></p> <p><u>Heading 95.03.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>"95.03 Tricycles, scooters, pedal cars and similar wheeled toys; dolls' carriages; dolls; other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds.</b></p>                                                                                                                                           |

| FRANCAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ENGLISH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>similaires pour le divertissement, animés ou non; puzzles de tout genre.</b></p> <p>9503.10 - Ballons gonflables (ballons de baudruche)</p> <p>9503.90 - Autres”.</p>                                                                                                                                        | <p>9503.10 - Balloons</p> <p>9503.90 - Other”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><u>N° 95.05.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“95.05 9505.00 Articles pour fêtes, carnaval ou autres divertissements, y compris les articles de magie et articles-surprises.”.</b></p>                                                                                                                 | <p><u>Heading 95.05.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“95.05 9505.00 Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes.”.</b></p>                                                                                                                             |
| <p><u>N° 95.07. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“95.07 Cannes à pêche, hameçons et autres articles pour la pêche à la ligne; épuisettes pour la pêche, filets à papillons et articles similaires; leurres (autres que ceux des n°s 92.08 ou 97.05) et articles de chasse similaires. ”.</b></p> | <p><u>Heading 95.07. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“95.07 Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets and similar articles; decoy “birds” (other than those of heading 92.08 or 97.05) and similar hunting or shooting requisites.”.</b></p> |
| <p><u>Nouvelles sous-positions 9507.4 à 9507.49.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Epuisettes pour la pêche, filets à papillons et articles similaires :</p> <p>9507.41 -- En matières textiles synthétiques ou artificielles</p> <p>9507.49 -- Autres”.</p>                  | <p><u>New subheadings 9507.4 to 9507.49.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Fish landing nets, butterfly nets and similar articles :</p> <p>9507.41 -- Of man-made textile materials</p> <p>9507.49 -- Other”.</p>                                                                            |

